

3 Aruba

BZK om tafel met regering



8 Economie

Pfizer en BioNTech vragen goedkeuring aan voor coronavaccin



10 Wereld

‘Een derde van Nederlandse grond in handen grootgrondbezitters’



12 Sport

Ontslagen bij Los Angeles Dodgers



PCR-test vanaf vandaag verplicht voor reizigers uit Curaçao

ORANJESTAD — Personen die vanuit Curaçao naar Aruba reizen moeten vanaf vandaag verplicht een PCR-test ondergaan. Zowel Toerisme- en Volksgezondheidsminister Dangui Oduber (MEP) als Rino Hermans, directeur van Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA) en lid van het Crisis Team, bevestigen dit aan de Amigoe.

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Bezoekers uit Curaçao kunnen zowel vooraf als op de luchthaven Reina Beatrix een PCR-test laten afnemen, bevestigen minister Oduber en BRA-directeur Hermans aan de Amigoe. De prijs voor zo’n test op de luchthaven is voor hen dan ook gelijk aan die voor Amerikaanse toeristen. Volgens Hermans wordt pas overwogen om de zogeheten *bubble* van testvrij verkeer tussen de eilanden te herstellen wanneer de afdeling Epidemiologie en Onderzoek (EPI) van de Curaçaoose Sector Gezondheid vaststelt dat het aantal nieuwe gevallen lager of gelijk is aan Aruba. Voor wat betreft vliegverkeer van Aruba naar Curaçao geldt vanaf vandaag dat wie van Aruba naar Curaçao reist bij terugkeer ook verplicht getest moet worden.

Bonaire en CDC

Overigens is Aruba niet het enige land dat restricties op-

legt aan verkeer met Curaçao. Ook Bonaire kondigde gisterenavond aan dat het niet meer mogelijk is om zonder PCR-test heen en weer te reizen. “Vanaf maandag 23 november moeten alle reizigers uit Curaçao die naar Bonaire gaan uiterlijk 72 uur van te voren een PCR-test laten doen, de uitslag daarvan moet negatief zijn. Reizigers die geen PCR-test hebben gehad, kunnen niet mee met de vlucht naar Bonaire”, aldus het Openbaar Lichaam Bonaire op Facebook.

Door het toenemende aantallen actieve coronagevallen in de laatste veertien dagen, raadt ook het Centers for Disease Control and Prevention (CDC) Amerikanen af naar Curaçao te reizen. Deze organisatie heeft een zogenoemde level 3 warning afgegeven. CDC meldt dat het risico voor Amerikanen om op Curaçao besmet te raken, hoog is en hen wordt aangeraden niet-essentiële reizen te vermijden. Ouderen, personen

met onderliggende medische aandoeningen en anderen met een verhoogd risico op ernstige ziekte, moeten overwegen hun reis uit te stellen. De aanwijzing van het CDC geldt ook voor essentiële reizen. Hieronder vallen: reizen voor humanitaire hulp, medische redenen of noodsituaties in het gezin.

In Nederland geldt voor Curaçao echter nog altijd een geel reisadvies, wat betekent dat toeristen uit Nederland niet in thuisquarantaine hoeven bij terugkomst en dat de beperking ‘alleen noodzakelijke reizen’ is opgeheven. Aruba kreeg afgelopen week weer code geel na maanden op oranje te hebben gestaan en na meerdere keren het verzoek te hebben ingediend om van kleurcode te veranderen nadat de tweede coronagolf eenmaal onder controle leek te raken.

Besmettingen Curaçao

Momenteel neemt het aantal positief geteste gevallen op Curaçao flink toe. In de afgelopen zes dagen zijn maar liefst 300 personen positief getest op het virus. Gisteren nog werden zestig nieuwe gevallen geregistreerd. Sinds afgelopen maandag geldt daarom ook een mondkapjesplicht op tal van locaties op het eiland.

Chinese stad Tianjin gaat bevolking massaal testen op corona

PEKING — De Chinese stad Tianjin is vandaag begonnen de inwoners massaal te testen op het coronavirus na een recente opleving van het aantal besmettingen in de noordoostelijke stad. Dat meldde het Chinese staatspersbureau Xinhua.

Alle ongeveer 3 miljoen inwoners van het uitgestrekte district Binhai New Area, de thuisbasis van de grootste haven van Noord-China, zullen testen ondergaan. Het virus

zou opnieuw de kop opsteken in de wijk Kanhaixuan in dat district. China meldde gisteren zeven nieuwe lokaal overgedragen gevallen van het coronavirus, vijf in Ti-

anjin en twee in Shanghai. Shanghai meldde ook negen nieuwe uit het buitenland geïmporteerde gevallen van het virus.

Alle vijf de gevallen in Tianjin, evenals nog eens drie asymptomatische gevallen die niet in de officiële resultaten zijn opgenomen, waren in verband gebracht met Kanhaixuan.

Turkije zoekt langer naar gas in betwist deel Middellandse Zee

ISTANBUL — Turkije heeft vandaag zijn omstreken seismische onderzoeksmissie naar gas in het oostelijke Middellandse Zeegebied met acht dagen verlengd. De Turkse autoriteiten kondigden vandaag aan dat het onderzoeksschip Oruc Reis tot 29 november onderzoek zal uitvoeren ten zuidoosten van het Griekse eiland Rhodos.

De inzet van het schip door Ankara in de betwiste mediterrane wateren heeft de spanningen met buurland Griekenland en de Europese Unie aangewakkerd. NAVO-bondgenoten Griekenland en Turkije claimen allebei rechten op hetzelfde deel van de oostelijke Middellandse Zee. Turkije hervatte de missie van de Oruc Reis half oktober, een maand nadat het het schip had teruggeroepen voor onderhoudswerkzaamheden en tijdens Duitse po-



De Oruc Reis in de haven van Istanbul.

gingen te bemiddelen in gesprekken met Griekenland.

De missie is verschillende keren verlengd en zou op 23 november aflopen, volgens het staatspersbureau Ana-

dolu. Griekenland beschuldigt Turkije ervan illegaal naar gas en olie te zoeken bij de Griekse eilanden. De regering in Ankara verwierpt de aantijgingen echter en stelt zich op het standpunt

dat de wateren waar het schip proefboringen doet tot het Turkse deel behoren. In oktober waarschuwde de Europese Unie Turkije voor nieuwe sancties vanwege het conflict.

Ethiopische troepen rukken op in Tigray

ADDIS ABEBA — Ethiopië heeft naar eigen zeggen een aantal plaatsen onder controle gekregen in de afvallige regio Tigray. Onder meer Aksum en de op een na grootste stad Adigrat zijn ingenomen door het leger. De Ethiopische strijdkrachten zetten hun opmars naar de regiohoofdstad Mekele voort, aldus de autoriteiten in Addis Abeba.

Volgens het Tigray People’s Liberation Front (TPLF) is Adigrat zwaar gebombardeerd, zonder erbij te zeggen wie de controle over de stad heeft. De partij meldde ne-

gen burgerdoden. De Ethiopische premier Abiy Ahmed kondigde deze week een ‘definitief en cruciaal’ offensief aan in Tigray. De militaire operatie begon op 4 november nadat de TPLF, die de regio bestuurt, twee militaire bases zouden hebben aangevallen.

Bij de gevechten zijn honderden doden gevallen. Tien-duizenden mensen zijn op de vlucht geslagen naar het naburige Soedan. De TPLF heeft ook raketten afgevuurd op Eritrea.

De Afrikaanse Unie (AU) heeft gisteren drie voormalige Afrikaanse presidenten benoemd om als speciaal gezant naar een oplossing voor het conflict te zoeken: Joaquim Chissano van Mozambique, de voormalige Liberiaanse president Ellen Johnson Sirleaf en de Zuid-Afrikaan Kgalema Motlan-



In Canada en de VS gingen Ethiopiërs de straat op om te protesteren tegen de bombardementen.

the. Premier Abiy is wel bereid hen te ontmoeten, maar de Ethiopische regering weersprak berichten dat zij komen om te bemiddelen. De Verenigde Staten zeiden eerder al dat daar weinig animo voor is. Abiy, die in 2019 de Nobelprijs voor de Vrede won, wil pas praten als het

leiderschap van TPLF weg is.

VN-chef Antonio Guterres heeft gewaarschuwd voor dramatische humanitaire gevolgen. Hij riep op tot toegang voor hulpverleners. Premier Abiy beloofde vandaag daaraan te werken.

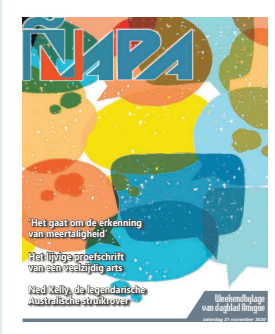
Moskou straft 25 Britten voor mensenrechtensancties Londen

MOSKOU — Rusland heeft sancties ingesteld tegen 25 Britse overheidsfunctionarissen nadat Londen in juli strafmaatregelen oplegde aan eenzelfde aantal Russen vanwege mensenrechtenschendingen.

Moskou heeft in reactie op de ‘onvriendelijke’ acties van de Britse autoriteiten besloten op basis van het wederkerigheidsbeginsel de 25 toegang tot Russisch grondgebied te ontzeggen, aldus het ministerie van Buitenlandse Zaken. “De acties van Britse zijde kunnen niet anders worden genoemd dan een poging zich te mengen in de interne aangelegenheden van een andere staat en druk uit te oefenen

op het Russische rechtssysteem.” Het Verenigd Koninkrijk legde de strafmaatregelen op grond van de Magnitski-wet. Die is vernoemd naar

de Russische advocaat Sergej Magnitski die streed tegen corruptie en mensenrechtenschendingen. Hij overleed in 2009 in een cel in Moskou.



deze week:

‘Het gaat om de erkenning van meertaligheid’

Het lijvige proefschrift van een veelzijdig arts

Ned Kelly, de legendarische Australische struikrover



COVID-19 UPDATE

Aantal gevallen coronavirus op Aruba
20 november

	Totaal	Ingezetenen	Niet Ingezetenen
Actief	73	61	12
Positief	4698	4605	93
Negatief	41072	-	-
Hersteld	4580	4499	91
Getest	45770	-	-
Getest op luchthaven	23073	-	-
Overleden	45	45	0

STOP DE VERSPREIDING VAN COVID-19

Voor onze volgers op sociale media heeft Topixs Aruba een eigen website. Bezoek ons op www.topixsaruba.com

en schrijf je in voor het eerste meertalige tijdschrift op Aruba.

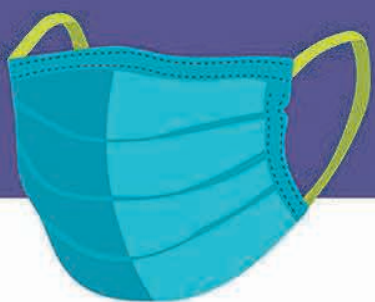
topixs
Lees, like & comparti



Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!

www.amigoe.com
582-4333

GEZICHTSMASKERS VEREIST



HET HOUDT ONS ALLEMAAL VEILIG!

Met de gezondheid en veiligheid van onze gasten en medewerkers als prioriteit, wordt aan klanten en bezoekers aangeraden om een gezichtsmasker te dragen.

Zonder gezichtsmasker wordt u niet geholpen. Stoffen gezichtsbedekkingen die uw neus en mond bedekken, zijn acceptabel.

Bedankt voor uw respect en medewerking,



Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

THE SPECIALISTS



Eye and ear exams are free!

(297) 290-2020 (297) 640-2020
Monday - Friday: 9:00am - 6:00pm
Saturday: 9:00am - 5:00pm
222 Caya G. F. Betico Croes
Oranjestad, Aruba



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com



Vacature

Dr. Horacio E. Oduber Hospital is op zoek naar een:

Clustermanager Facilitair Bedrijf

Bezoek onze website of facebookpagina voor meer informatie over deze functie.



www.arubahospital.com • HOH Aruba

GREEN THURSDAY

20% OFF



ON EVERYTHING
THAT FITS IN THE
5 GALLON BUCKET*

NOVEMBER
26TH



KOORYMAN
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO



*FOR TERMS & CONDITIONS VISIT OUR WEBSITE



KOORYMANBV.COM



KOORYMAN.ARUBA



KOORYMAN
THERE IS **ALWAYS** SOMETHING TO DO

Gele toerisme-campagne gericht op Nederland

DEN HAAG/ORANJESTAD — Aruba Toursim Authority (ATA) heeft een campagne gelanceerd, gericht op de Nederlandse toerist. Deze volgt direct na de wijziging van het reisadvies gistermiddag, van code oranje naar geel. “Aruba kleurt geel.”

“Aruba staat weer op code geel. Dat maken het RIVM en de Directie Volksgezondheid (DVG) op Aruba samen bekend”, laat ATA Europe weten aan de Nederlandse pers. Het is het startschot voor een ludieke campagne van het ‘One happy island’, waarin de zonnige kleur centraal staat. Met de campagne moet zowel de reisbranche als reiziger bereikt worden met als voornaamste doel mensen Arubaanse warmte en vrolijkheid mee te geven. Ook worden ze gestimuleerd om naar Aruba

te reizen in de winter. ATA haakt hiermee in op de uitspraak van premier Mark Rutte, die stelde dat de eilanden niet vallen onder het negatieve reisadvies dat de overheid uitvaardigde voor de kerstvakantie. De eilanden worden gezien als onderdeel van het Koninkrijk.

Maatregelen
Daarnaast wordt door ATA gewezen op de veiligheidsmaatregelen die Aruba heeft ingesteld om coronabesmettingen in te dammen. Zoals het vooraf of bij aankomst testen van reizigers en het strenge testbeleid. Daarnaast moeten toeristen zich verplicht verzekeren om medische kosten als het gevolg van Covid-19 te dekken. Deze premie is tweemaal verlaagd en bedraagt nu 30 dollar per persoon voor de gehele vakantie. Voor kinderen tot en met veertien betaalt

men eenmalig 10 dollar. Minder dan 1 procent van alle toeristen die vanaf de heropening in juli tot en met oktober op Aruba zijn geweest, is positief getest, stelt ATA. Ook de doorgevoerde Health & Happiness-code met strikte normen op het gebied van schoonmaak en hygiëne voor winkels, horeca en dienstverleners draagt hieraan bij. Tot slot is op Aruba het totale aantal actieve besmettingen door alle maatregelen teruggedrongen naar 83 actieve gevallen op peildatum 15 november.

‘Op Aruba kan men coronaproof genieten van de mooiste stranden en de meeste zonuren in het Caribisch gebied, complete rust, heel veel ruimte, talloze toonaangevende restaurants, ongerepte natuur, ultieme gastvrijheid en absolute topservice’, aldus ATA.

Centrum voor Jeugd en Gezin officieel geopend

ORANJESTAD — Het Centrum voor Jeugd en Gezin is gisteren officieel geopend in het bijzijn van Sociale Zaken-minister Glenbert Croes (MEP). Dit gebeurde virtueel. Het centrum was al sinds 19 juli open maar door Covid-19 heeft dit niet veel aandacht gekregen. Via een Facebookuitzending kon men gisteren de opening live bekijken.

In dit Centro pa Hoben y Famia werken verschillende preventieve instanties samen om op integrale wijze informatie, steun en leiding onder een dak aan te bieden. In het centrum wordt preventief gewerkt aan de ondersteuning van ouders en docenten die meer informatie willen bij het opvoeden van kinderen. Men kan er cursussen volgen en begeleidingstrajecten. Ook worden er workshops en lezingen georganiseerd voor kinderen

en jongeren zodat zij zich persoonlijk kunnen ontwikkelen. Daarnaast gaat het centrum televisieprogramma's maken en naar de scholen om voorlichting te geven.

Opvoedondersteuning
In dit centrum komen de verschillende instanties bij elkaar onder één dak waardoor een ouder gelijk een afspraak kan maken met de betreffende instantie, zodat ze niet van het kastje naar de muur worden gestuurd.

De ouders krijgen hulp bij het opvoeden, wat preventief moet werken om kindermisbruik en -mishandeling te voorkomen. Het centrum staat onder leiding van Yvonne Bermudez.

Partners
Aan dit centrum werken mee de Directie Sociale Zaken, de Onderwijswinkel, het Wit Gele Kruis, Fundacion Respeta Mi, Fundacion Pa Nos Muchanan, Fundacion Anti Droga Aruba (FADA). Ook co-partners Adra, de kindertelefoon TPH, Heart Centered Leadership Foundationen en Famia Planea werken mee. Daarnaast werken instanties mee zoals het Veiligheidshuis, de Voogdijraad en Respaldo.



Rondvliegende hagel maakte 3 slachtoffers

5 jaar KIA voor schieten met zelfgemaakt jachtgeweer

ORANJESTAD — Een jonge man moet vijf jaar zitten in het Korrektie Instituut Aruba (KIA) wegens een poging tot doodslag en drie pogingen tot zware mishandeling. Dit omdat hij vorig jaar drie slachtoffers maakte met zijn zelfgemaakte jachtgeweer, geladen met hagelpatronen. De rondvliegende hagel zorgde voor meerdere gewonden.

Een slachtoffer liep hierbij meer dan 28 brandwonden, een ribfractuur en een levertrauma op. Uit haar medische dossier blijkt dat uit de CT-scan naar voren kwam dat ze een breuk had aan haar zevende rib en een kneuzing van de rechterlong. Ook was te zien dat er metaalfragmenten aanwezig waren. Het slachtoffer verkeerde niet in levensgevaar en de fragmenten konden goed worden verwijderd. Echter werd duidelijk dat de wondgenezing minder mooi verliep. Ze hield hieraan, ter hoogte van alle plekken waar de hagel was binnengedrongen, lelijke keloid-littekens

over (een verdikt litteken met een abnormale toename van littekenweefsel).

Hagel in borst en been
Het schietincident vond op 20 december 2019 plaats bij een bar in Siribana. Dit volgde na een vechtpartij die in de bar begon en zich uiteindelijk buiten de deuren voortzette. Uiteindelijk pakte de dader in kwestie zijn zelfgemaakte jachtgeweer en schoot. Door de rondvliegende hagel raakte uiteindelijk drie mensen gewond. Naast het slachtoffer dat hiervoor werd beschreven, werd iemand in zijn been geraakt en de andere in zijn borst.

‘Gelukkig’ niemand dood
Uit het bewijs kwam naar voren dat de veroordeelde op een afstand van drie meter moet hebben geschoten. Dit maakt voor het Gerecht in Eerste Aanleg duidelijk dat de dader zijn slachtoffers wilde doden of ieder geval de kans heeft aanvaard dat zijn handelingen tot de dood konden leiden. “Er mag van geluk worden gesproken dat de slachtoffers, (...) niet dodelijk gewond zijn geraakt”, aldus het gerecht. Volgens de dader zelf, zou het gaan om een noodweerexces, omdat hij aangevallen zou worden. Maar dat wist zijn advocaat in de ogen van het gerecht niet hard te maken. Naast de vijf jaar gevangenisstraf moet de dader ook een schadevergoeding van 15.000 florin betalen aan het slachtoffer die overmatige littekens heeft overgehouden aan de door hem afgevuurde hagelpatronen.

Stuurgroep voor kankerregister opgezet



ORANJESTAD — Volksgezondheid-minister Dangui Oduber (MEP) heeft afgelopen week samen met de Directie Volksgezondheid (DVG) en het Horacio Oduber Hospital (HOH) rond de tafel gezeten om een stuurgroep in het leven te roepen om een kankerregister op het eiland op te zetten. Op deze manier wil het ministerie zich beter gaan richten op preventie, stelt de minister.

Al enige tijd is de DVG bezig met het opzetten van een register waar alle gediagnosticeerde gevallen van kanker in terechtkomen. Het doel van dit register is onder meer het in kaart brengen van de verschillende soorten kanker. Vorig jaar heeft het land een akkoord getekend met The Caribbean Public Health Agency (Carpha) voor het opzetten van een kankerregister. In november vorig jaar schreef de *Amigoe*

dat de DVG samen met minister Oduber technische begeleiding heeft aangevraagd bij de IARC Caribbean Regional Hub for Cancer Registration om bij de implementatie van het kankerregister ondersteuning te bieden. In de tijd dat de IARC Caribbean Cancer Registry Hub op Aruba was in september 2019 werd er een lezing gegeven over onder meer de last die de regio door kanker moet dragen, het belang van

een bevolkingsgericht kankerregister en bevindingen die door het team zijn gedaan tijdens het bezoek.

Beter beeld
Er is nog geen specifieke datum waarop het register in werking treedt. De minister legde in een eerder gesprek met deze krant uit dat het register in werking treedt zodra alle stakeholders hun betrokkenheid hebben getoond, de trainingen zijn afgerond en de nodige data zijn geleverd. Bij de data wordt er gekeken naar de verschillende vormen van kanker. “Zodoende kan men een beter beeld krijgen van het type kankergevallen op Aruba en waar deze het meest voorkomen. Op deze

manier kan ook het resultaat van de behandelingen van patiënten met kanker worden nagegaan en welke effecten kanker momenteel heeft op Aruba”, aldus Oduber. In een rapport van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) wordt het belang van een kankerregister bevestigd, zo komt huidkanker naar voren als de voornaamste vorm van kanker in 2007 tot 2010 bij beide geslachten. Namens het rapport zijn er in die drie jaar zo'n 611 gevallen van huidkanker gediagnosticeerd.

Uit de cijfers blijkt dat er van alle soorten kanker maar liefst 832 gevallen gediagnosticeerd werden in 2010.

DIP tekent nog eens 200 aktes

ORANJESTAD — De Directie Infrastructuur en Planning (DIP) tekende de afgelopen week nog eens 200 terreinaktes. Daarmee zijn 400 van de 503 achterstallige aktes weggewerkt. De DIP hoopt volgende week klaar te zijn met het inhalen van de achterstand, en zegt hiermee de economie een stimulus te geven.

In haar nieuwe rol als portefeuillehouder Infrastructuur kondigde premier Evelyn Wever-Croes (MEP) onlangs aan het proces van de uitgifte van terreinen te gaan 'depolitiseren'. De aktes worden voortaan getekend door de

DIP zelf en altijd bij aanwezigheid van minstens twee personen, in plaats van door een minister, zoals voorheen. De aanleiding was de controverse rondom de uitgifte van terreinen door voorgaande ministers. Wever-Croes gaf

toen tevens aan dat er 503 aktes voor terreinen waren die nog niet waren onderkend, waarvan ongeveer 200 aktes voor huurgronden. Deze achterstand wordt momenteel met spoed aangepakt, aldus DIP-directeur Haime Croes. Croes lichtte in een eerder bericht toe dat het tekenen van deze 503 aktes belangrijk is voor de economische ontwikkeling, en dat er verschillende sectoren zijn die baat hebben bij

het uitgeven van, en vooral bouwen op, terreinen. Zo worden er woningen en bedrijven gebouwd, en blijven onder meer notarissen, banken, aannemers en bedrijven die bouwmaterialen verkopen inkomsten vergaren, zegt hij. Met het tekenen van deze 200 aktes deze week is de achterstand inmiddels bijna volledig weggewerkt. Volgende week hopen zij de laatste 103 aktes te tekenen, aldus Croes.

Business perception survey: Vertrouwen geslonken

ORANJESTAD — Na een kleine verbetering in het tweede kwartaal van 2020, noteerde de Centrale Bank van Aruba (CBA) over kwartaal drie weer een afname van het vertrouwen in de economie bij lokale ondernemers. Dat schrijft de CBA in een persbericht naar aanleiding van de jongste Business Perception Survey (BPS).

Waar de Business Perception Index (BPI) in kwartaal twee nog op 94 punten lag, is dit in het derde kwartaal met 0,7 punten gezakt tot 93,3. De CBA verklaart de 'lichte daling' aan de hand van een afname in zowel de huidige als de korte-termijn economische verwachtingen. Een andere index, de 'current economic condition index', liet een minieme daling zien van 95,5 in het tweede kwartaal naar 95,3 punten in het derde kwartaal. De 'short-term future economic condition' liet een grotere daling zien van 96,4 punten in het tweede kwartaal naar 94,9 punten in het derde kwartaal. Het aandeel van de respondenten in het onderzoek dat de komende twaalf maanden een negatieve economische groei verwacht, daalde met

16,6 procent naar 70,2 procent, aldus de CBA.

Minder beroep op steun
In het kader van de coronacrisis informeerde de CBA ook naar de verwachte impact van de crisis op verkoopcijfers, het verwachte beroep dat moet worden gedaan op

noodfondsen voor bedrijven en de verwachte economische impact. Circa 42 procent van de respondenten geeft aan dat de coronacrisis van significante invloed blijft op sales, wat 8 procentpunt lager is dan in kwartaal twee tot nog de helft van de respondenten dit aangaf.

Ongeveer 65 procent van de respondenten verwacht dat de impact van de pandemie op de Arubaanse economie nog zeker twaalf maanden aanhoudt. 33 procent deed in kwartaal drie een beroep op coronafondsen van de overheid. In kwartaal twee was dat nog 41,8 procent.

BZK om tafel met regering



ORANJESTAD — Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) heeft samen met Financiën-minister Xiomara Maduro (MEP) woensdag rond de tafel gezeten met Saskia de Reuver en Anton van der Kruk van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK), die voor Nederland gaan coördineren wat er nog gedaan moet worden om aan de eisen van de voorwaarden tussen Nederland en Aruba te voldoen. Ook David Abraham die Nederland vertegenwoordigt op Aruba (VNO) was aanwezig tijdens deze vergadering.

UIT BEELD – IN BEELD

Eén foto zegt meer dan duizend woorden. Het kan intrigeren, emotio-neren en choqueren of voor eeuwig op je net-vlies worden gebrand. De *Amigoe* zoekt wekelijks de meest indrukwekken-de en mooie foto's uit die de krant om redactionele redenen net niet hebben gehaald.

Meer

Het leek wel alsof er in de buurt Zeewijk een meer was ontstaan. In werkelijkheid was het de weg die blank stond door de hevige regen-val aan het begin van de week. Het was zelfs zo erg dat de Dienst Openbare Wer-ken (DOW) de weg tijdelijk moest afsluiten voor het ver-keer. Het was overigens niet de enige weg en plek op het eiland die de afgelopen week te kampen had met water-overlast.

Kerstfeer

Het centrum van San Nico-las is inmiddels in kerstse-feren. De Directie Openbare Weken (DOW) heeft er reeds de kerstlichtjes opgehangen. Premier Evelyn Wever-Croes (MEP) stuurde deze foto aan de pers en bedankte DOW voor de inspanningen.

Rotondeverlichting

Bij de rotonde voor het vlieg-veld was DOW nog hard aan het werk donderdag om deze in kerststemming te bren-gen. Inmiddels staat er een kerstboom en zijn er ver-schillende verlichte sterren neergezet.

Grand opening

Door de coronacrisis is dit een zeldzame gebeurtenis geworden; het doorknippen van een lint door de premier bij de feestelijke opening van een nieuwe zaak. Toch gebeurde dit afgelopen week toen fastfoodketen Burger King een nieuw filiaal opende aan de Kamerlingh



Kerstfeer.

Onnestraat in Oranjestad. De reuzenschaar werd afge-stoft en hoewel het vanwege de protocollen allesbehalve druk was, knipten premier Evelyn Wever-Croes (MEP) en Financiën-minister Xio-mara Maduro (MEP) het lint door als blijk van steun voor

het blijven investeren in de-ze moeilijke periode.

Sinaasappels

Voor Wereld Diabetesdag deelden leden van de Aruba One Happy Island Lions Club op de rotonde van de Watty Vos Boulevard in Pon-

ton sinaasappels en informa-tie uit aan voorbijrijdende automobilisten. Het doel was mensen bewust te ma-ken van de ziekte, de symp-tomen en de gevaren ervan, en hoe het te voorkomen is door middel van een gezonde levensstijl.



Kindermenu.



Meer.



Rotondeverlichting.

Kindermenu

Ook het ziekenhuis stond gisteren stil bij de Interna-tionale dag van de rechten van het Kind. Het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) introduceerde gisteren een speciaal menu voor kinde-ren. Het menu is samenge-steld door het HOH-team in samenwerking met de afde-ling kindergeneeskunde.



Is studeren in Nederland jouw doel?
Lees de Amigoe Aruba om je taalvaardigheid te verbreden!

www.amigoe.com
582-4333



GET STARTED WITH DIGITAL SIGNATURES

SECURELY & LEGALLY BINDING

Digital signatures with AFAS Software

Sign important documents with AFAS via workflows. This free addition to AFAS Software is easy to use and cost effective. Our service provides **full legal validity.**

Examples

There are plenty of documents that can be signed digitally

- (Employment) contracts
- Payroll tax statements
- Quotations & orders
- Assessment forms
- And much more...

Learn more about AFAS Software

Contact us for an introductory meeting by calling one of our offices on
Curaçao: +5999 461 0089 or Aruba: +297 583 8919



caribbean.afas.com

Herhaling talkshow orgaan- en weefseldonatie

DEN HAAG — RTV-7 herhaalt vanavond de talkshow met deskundige uitleg over orgaan- en weefseldonatie, de Nederlandse Donorwet, en de vragen vanuit de Caribische Nederlandse gemeenschap. De talkshow is onderdeel van de campagne van stichting Ocan ‘Mi kurpa, Mi desishon, My body My choice’, waarbij Ocan iedereen in de gemeenschap erop attendeert hun keuze in het Donorregister te registreren.

Stichting Ocan heeft als doel dat iedereen tot een bewuste donorkeuze komt. In de talkshow leggen medische specialisten uit hoe het echt zit met orgaan- en weefseldonatie. Het team van medische specialisten bestaat uit Hans Sonneveld, anesthesioloog-intensivist bij het Isala ziekenhuis te Zwolle en de Vereniging Medici van de Antillen (AMA) vertegenwoordigd door de Caribisch-Nederlandse artsen Amely Daza

Zabaleta en Melissa Pichardo-de Meza. Stichting Ocan ontving goede reacties op de talkshow die op 23 oktober voor het eerst werd uitgezonden. De heldere informatie van de medische specialisten en geïnterviewde personen uit de gemeenschap in Nederland hebben mensen aan het denken gezet over wat zij graag willen vastleggen in het Donorregister. “Middels de herhaling van de talkshow op 21 november krijgen kij-

kers nog een kans om goed geïnformeerd te worden waar de vier keuzes in het Donorregister voor staan.” Het is belangrijk dat de mensen op Aruba, Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius en Sint Maarten op de hoogte zijn van de nieuwe donorwet, doordat bijna iedereen een familielid heeft dat in Nederland woont. Iedereen van achttien jaar en ouder die ingeschreven is in Nederland valt onder deze wet en moet zijn keuze kenbaar maken in het Donorregister; zo ook wanneer iemand naar Nederland vertrekt voor werk, studie en overige redenen en zich bij een gemeente inschrijft. Mensen in Nederland kijken RTV-7 via Ziggo op kanaal 75 en via KPN op kanaal 9.

Zangeres Odilia bezoekt lokale stichtingen



ORANJESTAD — Nadat zij enige tijd terug op Aruba een clip had opgenomen voor haar duet ‘Break it Down’ met rapper Snoop Dogg, keerde de in de VS woonachtige Nederlandse R&B-zangeres en rapper Odilia terug naar het eiland voor een langer bezoek. De 24-jarige Odilia (volledige naam Odilia Henriette Hochstenbag) maakte daarbij gebruik van de gelegenheid om een aantal lokale stichtingen te bezoeken. Zo bezocht zij Fundacion Arubano di esnan Visualmente Incapacita (Favi), Fundacion pa Nos Comunidad (FPNC), Traimerdia Sonrisa, Muchila Creativo en Stichting Trampolin pa Trabao en Popcorn Dancers. Via Instagram gaf Odilia te kennen zeer onder de indruk te zijn. “We zijn terug op Aruba om aan de gemeenschap bij te dragen en om samen te werken met een aantal stichtingen. Ik hou van deze kids, dit is waar het werkelijk om gaat in het leven”, zo laat zij weten in haar bericht. Odilia zegt in de toekomst samen te willen werken met lokale stichtingen. Tijdens haar verblijf zal zij nog een aantal instanties bezoeken.

Nieuwe datum Pride Poetry Night



ORANJESTAD — De in september uitgestelde Pride Poetry Night heeft een nieuwe datum gekregen, het wordt vrijdag 27 november, maakte de organisator Basha Foundation bekend via sociale media. Deze editie in het teken van ‘Pride’ vindt plaats bij het Kulture Café in de Community Store in San Nicolas van 17.00 tot 21.00 uur. De Basha Foundation werd opgericht in 2016 en organiseert zo’n zeven tot acht keer per jaar op de laatste woensdag van de maand reizende bijeenkomsten met onder meer gedichten, straatpoëzie en muziek gewijd aan het ondersteunen, verbinden en versterken van de lokale dichtersgemeenschap.

Symposium Nederlands als vreemde taal

ORANJESTAD — De Nederlandse Taalunie organiseert op 24 november samen onderwijspartners op Aruba, Bonaire, Curaçao, Sint Maarten, Sint Eustatius en Saba een online symposium voor onderwijsprofessionals met als onderwerp ‘Nederlands als vreemde taal’.

Doel van het symposium is om samen te discussiëren over de rol van de Nederlandse taal in de meertalige omgeving van deze eilanden. Op alle scholen is het een verplicht vak en met name op

de ABC-eilanden is het zelfs de instructietaal. De aanpak heeft vaak als uitgangspunt dat het de moedertaal is, terwijl dit simpelweg niet het geval is, maar op veel scholen wordt Nederlands inmid-

dels benaderd als vreemde taal (NVT), net als Engels, Frans en Spaans. Het programma start om drie uur ‘s middags met de workshop ‘NVT in mijn klas’ en is bedoeld voor leraren, onderwijsmanagers en curriculumontwikkelaars. Daarna volgt tussen vier en zes uur een publiekssessie. Hoofdspreker van het symposium is Jim Cummins, professor aan de Ontario Institute for

Studies in Education. Zijn onderwerp is ‘Mother tongue-based multilingual education’. Naast Nederlands als vreemde taal wordt ook aandacht geschonken aan het concept van zogeheten taalvriendelijke scholen. Voor meer informatie en om in te schrijven, gaat men naar de Facebookpagina van NVT Carib of kan men een e-mail sturen aan nvtcarib@gmail.com.

Virtuele meeting over vrouwelijke politici tijdens pandemie

ORANJESTAD — Economische Zakenminister Xiomara Maduro (MEP) maakte onlangs onderdeel uit van een virtuele meeting met als thema ‘Hende muhe den politica durante pandemia’ (Vrouwen in de politiek gedurende de pandemie), georganiseerd door de Curaçaose parlementariër Giselle Mc William. Maduro ging over dit onderwerp in gesprek samen met andere vrouwelijke politici afkomstig van Curaçao, Bonaire en Sint Maarten. De bedoeling was vooral om ervaringen te delen. Volgens de Economieminister was de virtuele bijeenkomst een ‘inspiratie’.



Foto: Kabinet Weer-Croes

Metamorfose

De naakte waarheid

Aruba staat voor de grootste uitdagingen in zijn geschiedenis. Doorgaan volgens de ‘oude formule’ is geen optie. Een grondige hervorming van alles en iedereen is essentieel voor het voortbestaan van ons land. Durven wij die uitdaging aan? Armand Hessels, voorzitter van Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba (SDBA), stelde afgelopen jaren tekortkomingen rond het openbaar bestuur aan de kaak, met grote gevolgen voor de samenleving. De komende periode doet hij via deze rubriek suggesties voor verbeteringen.

Voor velen is het onbegrijpelijk dat tientallen miljoenen Amerikanen de onzin en leugens (misleiding!) die president Donald Trump dagelijks uitkraamt, voor zoete koek slikken. Zoals zijn bewering dat er op grote schaal gefraudeerd is bij de recente verkiezingen die hij overtuigend verloor. Zelfs de talloze rechtszaken die hij aanspande om zijn gelijk aan te tonen en die bij voorbaat afgewezen werden bij gebrek aan bewijs, naast suggesties van bevriende media en partijgenoten om zijn verlies toe te geven hebben geen effect op zijn volgingen. Die zien die ‘feiten’ slechts als onderdeel van een complot om zich van hun Messias te ontdoen. De vraag is of die fanatieke ontkenning van feiten en het blindstaren op de eigen leider/partij ook op Aruba voorkomt.

Hypocriet

De recente Arubaanse politieke geschiedenis staat bol van de gevallen van dezelfde soort schijnheiligheid (misleiding!) die de twee grootste partijen typeert. Om er slechts enkele van recente datum te noemen: 1. De grootschalige toepassing van PPP-projecten door de laatste AVP Infra-minister die kort daarvoor als parlementariër het éénmalig gebruik van de PPP-optie door de MEP-regering voor het ‘Palacio di Husticia’ in Macuarima fel bekritiseerde. Dat zou ‘veel te duur en bijzonder corruptiegevoelig’ zijn. 2. De benoeming tot MEP-minister van een voormalige AVP OLA-minister, wiens projecten (luchthaven, haven, lucht- en zeebrieven, postkantoor, radar, Air Aruba, Fabela, enzovoorts) Aruba mogelijk

voor meer dan 100 miljoen florin benadeelden. Die projecten werden eerder door de MEP op overtuigende wijze als corrupt bestempeld. Alles werd echter vergeven en vergeten nadat de betrokken ex-minister zich weer bij de partij aanmeldde en als verloren zoon werd binnengehaald. 3. De schaamteloze intentie tot zelfverrijking van een belangrijke exponent van de AVP via Citgo nadat hij eerst een belangrijk aandeel had geleverd in de opzet van een geheim akkoord(!) met Venezolaanse criminelen. 4. Omvangrijk toegepast nepotisme door de huidige MEP-POR-RED-regeringscoalitie terwijl het als belangrijkste speerpunten van regeringsbeleid deugdelijk bestuur, transparantie en integriteit predikt. 5. De heugelijke aankondiging van de huidige AVP-leider dat hij en zijn belangrijkste kornuiten zich na de (voor hen!) teleurstellende verkiezingsresultaten in 2017 zouden terugtrekken. Daarvan is helaas nog niets gebleken. Integendeel, zelfs de ex-Infra-minister tegen wie een strafrechtelijk onder-

zoek is ingesteld, vertegenwoordigt zijn partij in het parlement! 6. De ‘afzetting’ van de laatste POR Infra-minister ofschoon/omdat(?) zij blijkbaar concreet invulling gaf aan de speerpunten van de huidige regering door mogelijke nepotisme en corruptie aan de kaak te stellen. Een en ander vond onder meer plaats via een bijzonder dubieuze gang van zaken door de parlamentsvoorzitter.

Huichelachtig vingerwijzen

De twee grootste partijen maken op grote schaal misbruik van het (veronderstelde!) collectieve geheugenverlies van de Arubaanse gemeenschap. Zolang zij in de oppositie zitten wijzen zij als parlementariërs ononderbroken op de vele gevallen van nepotisme en (mogelijke) corruptiegevallen van de tegenpartij(en) aan de macht. Na machtswisseling nemen zij alle kwalen – al dan niet op versterkte wijze – over. Daarbij geven ze blijk van leervermogen door hun handelingen beter te versluieren. Sprekend voor het vingerwijzen is de beschuldiging door de MEP in 2015 dat de AVP de Arubaanse au-

tonomie had verkwaanseld met het akkoord over de financiële supervisie door Nederland. Nu de MEP een verdergaand akkoord heeft moeten tekenen komt de AVP woorden tekort om de MEP te beschuldigen van ‘inleveren van de autonomie middels een geheim akkoord(!)’, nota bene door de eigen familie van ‘de grote bevrijder’. Natuurlijk levert de AVP daarbij op geen enkele wijze enig geloofwaardig alternatief om de autonomie te redden.

Voortgaande misleiding??

Traditiegetrouw probeert de AVP momenteel het beschadigde vertrouwen onder de bevolking terug te winnen. Daartoe zijn de ‘wetenschappelijke instituties’ weer uit de kast gehaald om een aura van ernst te creëren. Daarnaast worden bijeenkomsten georganiseerd met maatschappelijke organisaties om te ‘luisteren, denken en beter herstellen’. Blijkbaar om de negatieve ervaringen die diezelfde groeperingen opdeden tijdens de laatste AVP-regeringsperiode, weg te poetsen. Het is echter niet te verwachten dat de AVP met dezelfde politici in staat zal zijn zo

radicaal te veranderen om weer geloofwaardig te zijn.

Ezel!?

Het is maar zeer de vraag of de Arubaanse gemeenschap de politieke partijen op concrete feiten zal beoordelen of –onder meer door de beperkte leescultuur – slechts op basis van partijpropaganda. De vele ‘fouten’, misleidingen en ander wangedrag van ‘hun’ leider/partij worden dan – net als door de Trump-fanatici – niet onderkend en/of met de mantel der liefde bedekt wegens ‘emotionele binding’. Of... de waarheid is simpelweg te lastig en de leugen te aantrekkelijk! Indien de bevolking zich daarvoor weer aan dezelfde steen stoot, is de kans groot dat de partijen die de erbarmelijke staat hebben veroorzaakt waarin Aruba reeds verkeerde vóór de coronacrisis toesloeg, weer aan de macht komen en het traditionele wanbeleid voortzetten. Men zou dan de conclusie kunnen trekken dat dergelijke partijen slechts doen wat een meerderheid van de bevolking van hen verwacht. In dat geval verdient die inderdaad niets beter!

Na tweede lezing

Staten wederom akkoord met wijziging Statuut

WILLEMSTAD — De Staten zijn eergisteren voor de tweede keer in een week tijd akkoord gegaan met een wijziging van het Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden. De wijziging gaat uit van het beperken van de mogelijkheid om een Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvRB) uit te vaardigen zonder wettelijke grondslag daartoe.

De Staten stemden vorige week vrijdag al voor de wetswijziging, maar dit gebeurde met een normale meerderheid van elf stemmen voor en twee tegen. Volgens het Statuut moet de wet echter met een tweede meerderheid, 14 van de 21 Statenleden, worden goedgekeurd. Gebeurt dit niet in één keer, dan voldoet bij de tweede lezing een normale meerderheid.

Het wetsvoorstel, de Ontwerplandsverordening houdende aanvaarding door Curaçao, van het door de Staten-Generaal op 5 juli 2016 aangenomen voorstel van Rijkswet van het lid Van Laar tot wijziging van de artikelen 14 en 38 van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden, was toegevoegd aan de agenda van een openbare vergadering van de Staten die eergisteren werd gehouden. De wijziging gaat ervan uit dat voor het uitvaardigen van een AMvRB een Rijkswet vereist is. Hierbij dienen de verschillende parlementen van het Koninkrijk gehoord te worden. De verschillende parlementen van het Caribisch deel van het Koninkrijk kunnen onder meer iemand als afgevaardigde naar de vergade-

ring van de Staten-Generaal sturen om de behandeling bij te wonen en aan het debat te kunnen deelnemen. Maar voordat de Statuutwijziging officieel van kracht kan wordt, dient het middels een landsverordening door alle parlementen van het Koninkrijk te worden goedgekeurd. Het parlement van Sint Maarten heeft al zijn goedkeuring gegeven aan de wet en nu is het aan de beurt van de Staten van Curaçao. Het parlement van Aruba moet nog volgen. Tijdens de stemming van eergisteren bleef MFK-Statelid Charles Cooper bij zijn kritiek op het wetsvoorstel. Hij stelde niet overtuigd te zijn door de argumenten van de regering. Cooper stelt niet te kunnen begrijpen waarom de regering en de coalitiefracties voorstander zijn van een wijziging voor een rijkswet die in beton is gegoten, terwijl een AMvRB van tijdelijke aard is. Ook wees hij erop dat de wijziging de Nederlandse regering niet belet om eenzijdig op het eiland te te interveniëren. KdNT-lid Meindert ‘Menki’ Rojer riep zijn collega-Statenleden op om de wet aan te houden. “Jullie weten niet

waar jullie mee bezig zijn. Deze wet tast onze autonomie aan. Politici die het belang van het volk op de eerste plaats hebben, kunnen niet akkoord gaan met deze wet, die ik zelfs als crimineel kan omschrijven.” Rojer was zeer kritisch op het feit dat binnen het Koninkrijk een partner eenzijdig kan beslissen om bij een andere partner in te grijpen.”

Namens de PAR ging Curttley Obispo vooral in op de procedure die er is bewandeld in de afgelopen jaren. “Dit is een wet om een verandering mogelijk te maken. Nadat de Staten-Generaal (in 2016, red.) deze wijziging hebben geaccordeerd is het nu aan de andere parlementen van het Koninkrijk om dit nu ook te doen.”

Tijdens de eerste lezing van de wet had premier Eugene Rhuggenaath gesteld de wetswijziging als een eerste stap in het kader van het bestrijden van het democratisch tekort in het Koninkrijk te zien. Bij de stemming stemden alleen Cooper, fractiegenote Jacinta Constancia (MFK) en Rojer (KdNT) tegen. Hiermee werd de wetswijziging van kracht. De wet die de Statuutwijziging mogelijk moest maken werd eergisteren aan de agenda van een openbare vergadering toegevoegd en meteen ter stemming gebracht.

Vanwege toename actieve coronagevallen

Negatief reisadvies CDC voor Curaçao

WILLEMSTAD — Door de toenemende aantallen actieve coronagevallen in de laatste veertien dagen, raadt Center for Disease Control (CDC) Amerikanen af naar Curaçao te reizen. Deze organisatie heeft een zogenoemde level 3 warning afgegeven. Deze waarschuwing werd uitgevaardigd nadat de afgelopen zes dagen maar liefst 300 personen positief hadden getest op het virus.

CDC meldt dat het risico voor Amerikanen om op Curaçao besmet te raken, hoog is en hen wordt aangeraden niet-essentiële reizen te vermijden. Ouderen, personen met onderliggende medische aandoeningen en anderen met een verhoogd risico op ernstige ziekte, moeten overwegen hun reis uit te stellen. Die aanwijzing geldt ook voor essentiële reizen. Hieronder vallen: reizen

voor humanitaire hulp, medische redenen of noodsituaties in het gezin. Voorts meldt CDC dat in het geval Amerikanen op Curaçao ziek worden en medische zorg behoeven, de middelen hiervoor beperkt zijn. Er wordt zelfs melding gemaakt dat de besmette reiziger in een isolement kan geraken en zelfs voorlopig niet wordt toegestaan terug te keren naar de Verenigde Staten totdat deze

volledig hersteld is van de ziekte. Eerder had CDC ook al Curaçao op de zogenoemde black list geplaatst. De regering had toen via de Amerikaanse ambassade getracht deze aanwijzing veranderd te krijgen, want toen was er niet eens sprake van lokale besmettingen, wat wel het geval was op Sint Maarten en Aruba. Curaçao staat Amerikaanse vluchten uit New York, New Jersey, Connecticut en Florida toe. De coronateller staat op het moment op 1561 besmettingen, waarvan 590 actieve gevallen. Gisteren is een derde patiënt in het Curaçao Medical Center (CMC) aan het virus overleden.

Dreams Resort op 1 december open



WILLEMSTAD — Het Dreams Curaçao Resort, Spa & Casino (voorheen Hilton Hotel) opent op 1 december definitief zijn deuren. Dit bevestigde Ricardo Esteban, general manager van

Dreams Hotel en Sunscape Resort. Eerder werd gecommuniceerd dat het hotel op 13 november open zou gaan. Echter, er waren veel vluchten uit Canada geannuleerd en

waren nauwelijks reserveringen geboekt, zo laat Esteban weten.

“Er zijn nog altijd weinig boekingen, maar we willen graag heropenen voor Kerst-

Geen wall-to-wall voor wet Kinderombudsman

WILLEMSTAD — Wat als je als kind in een internaat woont en niet tevreden bent over de manier waarop de leiders handelen? Je zou je dan kunnen wenden tot de Kinderombudsman. Een ombudsman ziet erop toe dat de overheid en haar ambtenaren hun werk goed doen. Een Kinderombudsman houdt in dit geval toezicht op zaken die kinderen aangaan. De stap naar het instellen van een Kinderombudsman op Curaçao is met het aannemen, gisteren, van de wet Kinderombudsman, met elf stemmen voor en drie tegen weer een stap dichterbij.

Het instellen van een Kinderombudsman was één van de aanbevelingen van Unicef in het rapport in 2012 over de situatie van kinderen op de eilanden en naleving van de kinderrechten. Over het algemeen doet Curaçao het best goed op dit terrein, zo stelde Unicef. Een Kinderombudsman kan echter niet alleen een onderzoek instellen in geval van klachten maar is ook verantwoordelijk voor het promoten van het Verdrag inzake de Rechten van het Kind en het monitoren van de imple-

mentatie ervan. De uitvoering van de wet Kinderombudsman is voorlopig ondergebracht bij Het Bureau Ombudsman, waarbij ombudsman Keursley Concincion het met een jaarlijkse begroting van twee ton moet doen voor zijn kantoor. De taken erbij is teveel voor één ombudsman en dus zal er op termijn een kinderombudsman worden voorgedragen en benoemd.

Kritiek

Over de kritiek dat er met rapporten van de Ombudsman en met aanbevelingen nu te weinig wordt gedaan, zei premier Eugene Rhuggenaath (PAR) dat binnen het ministerie van Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD) een traject is gestart voor klachten van burgers over dienstverlening door de overheid. Het jeugdbeleid van het huidige kabinet wordt gereflecteerd in verschillende trajecten waarvan het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) de coördinator is. Zo is er het platform voor de kinderrechten (IVRK) en het Nationaal plan tegen huiselijk geweld. Binnen Justitie zijn er preventieprogramma's en laatst verantwoordelijk voor het promoten van het Verdrag inzake de Rechten van het Kind en het monitoren van de imple-



MAN-Statelid Yaël Plet, Statenvoorzitter Ana-Maria Pauletta (PAR) en Fergino Brownbill van het Jeugdparlement na afloop van de vergadering over de wet Kinderombudsman.

perts als sociaal werkers gaan inzetten bij ondersteuning van gezinnen. Rhuggenaath herhaalde als interim-minister van Onderwijs ook de trajecten die nu lopen, voor het verbeteren van de internetfaciliteiten op scholen en het bieden van onderwijs op afstand, als voorbeelden van het jeugdbeleid.

Vaderschapswet

Parlementariër Elsa Rozendal (MAN) stond met name stil bij de artikelen 7, 9, 12 en 31 uit het Internationale Verdrag inzake de Rechten van het Kind (IVRK), te weten het recht op geboorteregistratie, scheiding van kind en ouder, een eigen

opinie en recreatie. In dat kader vroeg ze hoe het staat met de Vaderschapswet, die al zeven jaar in de ambtelijke molen maalt. Met deze wet kan de moeder de naam van de verwekker van het kind laten registreren bij de burgerlijke stand, zonder dat ze dit bij een rechter moet afdwingen. Over deze wet zei de premier dat die juridisch klaar is om te behandelen, maar er ontbreken nog enkele adviezen. Daarnaast moet het systeem bij Kranshi aangepast worden. “Op het moment dat deze wet van kracht wordt, zullen we hem ook moeten kunnen uitvoeren”, aldus Rhuggenaath.

VIPP spreekt aantijgingen Cft en Soab tegen:

‘Medicijnprijzen niet veel hoger op Curaçao’

WILLEMSTAD — De Vereniging van Importeurs van Pharmaceutische Producten (VIPPP) vindt het onbegrijpelijk dat ook het College financieel toezicht (Cft) het heeft over te hoge prijzen voor medicijnen en geneesmiddelen op Curaçao. Bestuursvoorzitter Rudolf Beaujon stelt dat het tegendeel waar is en dat de tarieven inclusief importkosten slechts 40 euro hoger liggen dan die in Nederland.

Beaujon hekelt de aanhoudende berichten over hoge medicijnprijzen. Hij zet uiteen dat medicijnkosten die de regering via de jaarverslagen van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) publiceert, juist laten zien dat de kosten per inwoner op het niveau liggen van die in Nederland. “Nederland wordt wat betreft medicijnkosten juist tot de goedkoopste landen van de wereld gerekend. De kosten per inwoner in dit land bedragen 300 euro. In Duitsland is dit bijvoorbeeld 572. Op Curaçao zijn de kosten 732 gulden per SVB-verzekerde, omgerekend 340 euro. En hier zitten alle importkosten in. Als je die niet meerekent kom je op 295 euro per verzekerde”, argumenteert Beaujon. De VIPPP-voorzitter is niet te spreken

over de ‘ongefundeerde negatieve’ berichtgeving over importeurs: “Onze sector zorgt met de apothekers voor voorziening van geneesmiddelen op een hoogstaand niveau en tegen een alleszins redelijke prijs.” De Curaçaose regering wil de medicijnkosten met 30 procent verlagen. Hiermee is Beaujon het niet eens: “Dit is gewoon onmogelijk. Met nog meer bezuinigingen zal de voorziening van medicijnen en geneesmiddelen in gevaar komen. En daarnaast zal er ook een belangrijk stuk werkgelegenheid wegvallen.” In de

ketting van die voorziening, vervullen importeurs een belangrijke rol, stelt Beaujon. Hij geeft aan dat dit bestaat onder andere uit inkoop en transport, logistiek, import, dagelijks gekoelde opslag, voorraadbeheer van minimaal drie maanden voorraad, levering aan de apotheken en ziekenhuizen, voorfinanciering van apotheken en kwaliteitscontrole. “De kosten die daarmee gemoeid zijn, zijn hoog en met de door de regering in 2011 al opgelegde maximale marge van 20 procent is het voor importeurs nu onmogelijk om nog meer in te leveren dan wij in de afgelopen jaren reeds hebben gedaan. Helaas is dit toch door de regering opgelegd en is de marge zelfs gehalveerd tot 10 procent. Het is nu wachten tot het mis gaat”, aldus de VIPPP-voorzitter. “Het is vervelend als men ook

in de krant leest dat Cft-voorzitter Raymond Gradus en Stichting Overheidsaccountantsbureau (Soab) het hebben over hoge prijzen van medicijnen. Dit is onbegrijpelijk. Iedereen papegaait elkaar na, zonder zich te verdiepen in de juiste cijfers. Iedereen weet waarom de zorg zo duur is geworden: de jaarlijkse meerkosten van de exploitatie van het Curaçao Medical Center (CMC) zijn per jaar bijna even groot als die van de totale kosten van medicijnen”, argumenteert Beaujon. De VIPPP-voorzitter tot slot: “De extra exploitatiekosten van het CMC en mismanagement van gemeenschapsgeld zijn de werkelijke problemen, en niet de medicijnkosten. Deze behoren tot de laagste ter wereld. Het wordt de hoogste tijd dat het fabeltje van dure medicijnen uit de wereld wordt geholpen.”

Calmes: Meer transparantie omtrent Grond en Vastgoed Bedrijf

‘Koninkrijkswetgeving gebruikt voor verkoop publiek eigendom?’

WILLEMSTAD — “Wat gebeurt er met publiekseigendommen zoals gebouwen, terreinen en stranden op het eiland en Klein Curaçao”, aldus Statelid Rennox Calmes in een vragenreeks gericht aan VVRP-minister Zita Jesus-Leito (PAR), over het traject van haar ministerie om te komen tot een Grond en Vastgoed Bedrijf (GVB). Calmes pleit voor meer transparantie over het GVB en vraagt zich af of ‘Koninkrijkswetgeving gebruikt wordt voor verkoop van publieke eigendommen’.

Calmes stelt alle informatie te hebben opgevraagd omtrent de rol en oprichting van het GVB. Hij omschrijft het als controversieel dat de overheid ‘gebouwen verkoopt terwijl de overheid over de afgelopen vier jaar, 64 miljoen gulden heeft betaald aan huur voor 32 locaties’. “Terwijl de overheid zelf over 110 locaties beschikt. Ondanks dat het ‘Groeiakkoord eenzijdig door de heer Knops (minister Raymond Knops van Koninkrijksrelaties, red.) werd stopgezet, terwijl het GVB voortgezet werd”, aldus Statelid Calmes.

Hij vraagt om meer informatie over wie er deel van dit project uitmaakt en wat de bevoegdheden van het GVB zullen zijn. Hij zegt duidelijkheid te willen hebben op welke wijze de overheid denkt het GVB te machtigen om terreinen, gebouwen en onze stranden te verkopen.

Calmes zegt ervan overtuigd te zijn dat dit een van de redenen is ‘de overheid de Koninkrijkswetten van Coho verschoven houdt’. “Op deze wijze creëert de overheid de mogelijkheid waarmee lokale wetgeving omzeild kan worden en middels Koninkrijkswetgeving publieke eigendommen verkocht kunnen worden. Er zijn verschillende mogelijkheden om te ontwikkelen, dit zonder verkoop. Ik ben tegen verkoop van stranden”, aldus Calmes.

Het Statelid vervolgt: “Het is vreemd dat er geen geld is voor sociaalmaatschappelijke projecten, maar er kennelijk wel geld is om dure consultants aan te trekken. Dit terwijl ik door werknemers ben geïnformeerd dat er binnen het VVRP-ministerie, ambtenaren zijn die hiervoor beter geschikt zijn. De begroting van 2021 geeft slechts gelimiteerde

informatie over het GVB, wat het nog onduidelijker maakt. Daarom heb ik de minister verzocht om het financiële plaatje nader te specificeren en zodoende transparantie hieromtrent te vergroten.”

Medio september gaf de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) in een update te kennen dat het traject om te komen tot een Grond en Vastgoed Bedrijf loopt. Met de introductie van een op het eiland nieuw in te voeren entiteit, de implementatie van het GVB, was er voor de medewerkers van de uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer, toen onder meer een informatiesessie georganiseerd. “Het GVB zal met een nieuwe, andere aanpak de gronden/terreinen van het Land beheren/ontwikkelen en de opbrengsten daarvan optimaliseren en zal onder meer de taken van Domeinbeheer incorporeren”, zo liet VVRP-minister Jesus-Leito eerder al tegenover deze krant weten. Volgens planning, zo werd toen door het VVRP-ministerie aangekondigd, diende in september het GVB op papier te zijn uitgewerkt, waarop de implementatie daarvan plaats zou vinden.

Extra steun voor door coronapandemie getroffen ondernemers

KRALENDIJK — Achttien bedrijven zijn per november in aanmerking gekomen voor een Qredits Corona-Overbruggingskrediet, 31 aanvragen worden momenteel nog beoordeeld. Dit betekent dat er in totaal 349.135 dollar beschikbaar is gesteld aan ondernemers. Dit is onder andere mogelijk gemaakt door middel van de samenwerking tussen het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) en Qredits Bonaire, zo laat het OLB in een persbericht weten.

Verskillende bedrijven kampen met aanzienlijke inkomstenverliezen vanwege de terugloop van verkoop en omzet, als gevolg van de coronamaatregelen op Bonaire. Gezien de uitdagingen waar meerdere bedrijven mee te maken hebben, heeft het Rijk en het OLB de door de crisis getroffen bedrijven ondersteund. Zodoende kunnen zij een groot gedeelte van hun kosten dekken. Desondanks is er nog een groot aantal bedrijven waarvan de reserves niet toereikend zijn om de maandelijkse lasten en/of noodzakelijke investeringen te bekostigen. Voor deze bedrijven heeft Qredits Bonaire in samenwerking met onder andere het OLB sinds mei extra financiële steun uitgetrokken.

Overbruggingskrediet
Qredits heeft een speciaal

overbruggingskrediet geïntroduceerd. Het leenbedrag kent een maximum van 25.000 dollar. Het krediet is bedoeld voor bedrijven die langer dan twaalf maanden operationeel waren vóór de start van de crisis. Het krediet heeft een looptijd van een periode van maximaal 48 maanden, waarbij de ondernemer de eerste zes maanden geen aflossing hoeft te betalen. Deze respijtp periode kan met nog zes maanden verlengd worden als dat noodzakelijk blijkt.

De ondernemer betaalt 2 procent rente op het kredietbedrag over het eerste jaar en na die periode zal een rente van 6,75 procent berekend worden. Een belangrijk aspect is dat de ondernemer de lening op elk moment boetevrij in zijn

geheel kan aflossen na het eerste jaar. Omdat dit krediet een overgangskarakter heeft en gerelateerd is aan het coronavirus, is het 'corona-overbruggingskrediet' niet van toepassing op nieuwe bedrijven. Dankzij de ondersteuning van het Bonairiaanse eilandbestuur kunnen ook ondernemers die geen klant zijn van Qredits een beroep doen op het bovengenoemde overbruggingskrediet. Een extra medewerker die het Qredits-team komt ondersteunen met alle aanvragen is ook door het eilandbestuur gesubsidieerd zodat klanten sneller reactie krijgen. Deze regeling tussen Qredits en het Bonairiaanse eilandbestuur zorgt ervoor dat maximaal 75 ondernemers de kans krijgen om in aanmerking te komen voor een overbruggingskrediet.

Meer informatie over de ondersteuning voor ondernemers en het indienen van een kredietaanvraag is te vinden op www.qredits.com of stuur een e-mail naar bonaire@qredits.nl.

Ban Traha

8 deelnemers geslaagd voor opleiding logistiek medewerker

KRALENDIJK — Acht deelnemers hebben met succes de opleiding logistiek medewerker afgerond. De opleiding is onderdeel van het arbeidsproject 'Ban Traha'. Gedeputeerde Nina den Heyer reikte de diploma's en certificaten aan de deelnemers uit tijdens een feestelijke gelegenheid. Bonaire is daarmee acht goed opgeleide logistiek medewerkers rijker.

In augustus is vanuit het arbeidsproject 'Ban Traha' een praktische beroepscurcus tot logistiek medewerker aangeboden aan acht kandidaten. De opleiders voor deze beroepscurcus waren het Onderwijs Instituut Caribisch Nederland (OICN) en Bonaire Sweeping & Recycling BV (BS&R). Alle acht de deelnemers hebben de prak-

tische beroepscurcus behaald en zijn nu ook gecertificeerd voor het uitvoeren van logistieke processen binnen een magazijn en het besturen van een heftruck.

De diploma's en certificaten van de deelnemers zijn door gedeputeerde Den Heyer uitgereikt tijdens een feestelijke gelegenheid, waarbij alle Covid-19 maat-

regelen werden nageleefd. 'Ban Traha' is een initiatief vanuit de directie Samenleving & Zorg en biedt werkzoekenden die moeite hebben om aan de slag te komen een steuntje in de rug bij het vinden van een baan. Een deel van de kandidaten heeft al een baan gevonden. De overige kandidaten worden vanuit Ban Traha geholpen bij het zoeken naar een leuke functie in de logistiek. Werkgevers die geïnteresseerd zijn om te werken met een van de opgeleide kandidaten kunnen contact opnemen via telefoonnummer +599 777-2246.

Brunswijk keurt aanhouding voorganger af

PARAMARIBO — Vicepresident Ronnie Brunswijk is alles behalve blij met de aanhouding en invezekeringstelling van zijn voorganger Ashwin Adhin. Vooral de wijze waarop de zaak tegen de ex-vp is aangepakt, keurt hij af.

Hoewel Brunswijk volgens de *Ware Tijd* niet op de stoel van het Openbaar Ministerie wil zitten, had hij graag gezien dat de zaak buiten proces was afgedaan. "Ik vind het niet correct dat je een vicepresident die gediend heeft zo moet behandelen. Ik ben er tegen dat die man wordt gearresteerd hiervoor. Voor apparatuur vind ik dit te zwaar", benadrukt de vicepresident.

Indien bewezen wordt dat Adhin zich inderdaad heeft schuldig gemaakt aan vernieling of opdrachten daartoe heeft gegeven, moest hij volgens Brunswijk gewoon

in de gelegenheid worden gesteld om de zaken te vergoeden. "Laat hij betalen of laat hij ze weer kopen. Maar je hoeft die man niet op te sluiten."

Omdat hij het strafdossier niet heeft gelezen, weet hij niet waarvoor Adhin precies vastzit. Maar als het alleen om de vernieling gaat, vindt Brunswijk de aanpak overdreven. Rechter-commissaris Sieghien Wijnhard heeft gisteren bepaald dat de invezekeringstelling van Adhin onrechtmatig is. Echter, de ex-vp blijft toch aangehouden omdat het Openbaar Ministerie in hoger beroep is

gegaan tegen dit besluit. Het Hof van Justitie zal de zaak de komende week verder behandelen.

Brunswijk benadrukt dat hij geen aangifte heeft gedaan voor vernieling op zijn kabinet. Hij wijst erop dat een presidentiële commissie, waarin ook een lid van het Openbaar Ministerie zitting heeft, zich heeft bezighouden met dit onderzoek. De ongeregelde heden die zijn geconstateerd door de commissie zijn doorgeleid naar de procureur-generaal, die verdere stappen heeft ondernomen. "Ik was niet eens op de hoogte dat mensen waren gearresteerd", merkt Brunswijk op.

Hij zegt de rapporten, waaruit bleek dat spullen van zijn kabinet zijn vernietigd,

Kunstexpositie Koonookoo Life & More van Delno Tromp

KRALENDIJK — Delno 'Denchí' Tromp houdt vanaf vandaag tot en met 16 januari een kunst-expositie met als de titel: Koonookoo Life & More. In deze expositie presenteert hij verschillende werken, gekenmerkt door hun levendige kleuren.

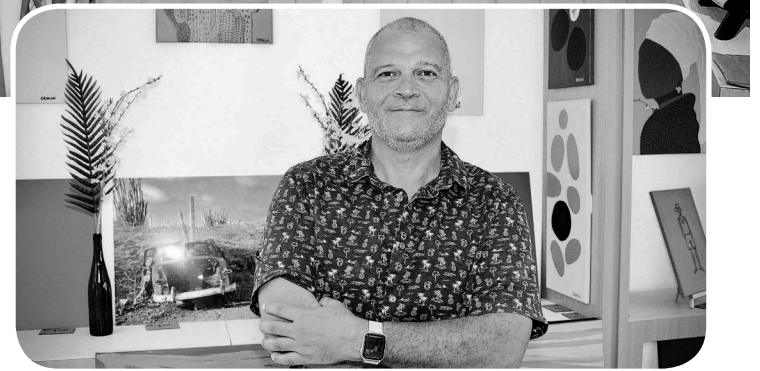
De kunstwerken en foto's kunnen bezichtigd worden in South Pier Mall, van 12.00 tot 18.00 uur, van maandag tot en met zaterdag.

Dit is de tweede expositie van Delno. Vorig jaar had hij er ook een die goed werd bezocht, en waarvan de opbrengst naar een goed doel ging. Dit keer heeft hij gekozen voor het Prinses Wilhelmina Fonds Bonaire, de organisatie die als voornaamste doel heeft om de bevolking van Bonaire bewust te maken over kanker.

Er is voor gekozen om de expositie gedurende een periode van twee maanden te houden, zodat zoveel mo-



gelijk mensen de kans krijgen om langs te komen om de kunstwerken te bezichtigen, terwijl de Covid-19 regels nageleefd kunnen worden. Iedereen die de expositie wil bezoeken, wordt verzocht om daarmee rekening te houden en alle regels te volgen.



Delno 'Denchí' Tromp

Luchtruim Suriname weer open voor iedereen

PARAMARIBO — Ook reizigers die niet in Suriname wonen of de Surinaamse nationaliteit hebben, mogen vanaf maandag weer naar het Zuid-Amerikaanse land reizen. Het aantal reizigers is echter wel beperkt tot een maximum van ruim 500 per week. Dat heeft de voorlichtingsdienst van de Surinaamse regering gisteravond bekendgemaakt.

Vanwege de Covid-19 situatie rond het coronavirus in Suriname en de naderen van dit jaar gesloten voor iedereen die niet in Suriname woont of Surinaamse wortels heeft. Vanwege

de sterk verbeterde situatie rond het coronavirus in Suriname en de naderen van dit jaar gesloten voor iedereen die niet in Suriname woont of Surinaamse wortels heeft. Vanwege

tot verruiming besloten, zo meldt minister Albert Jubithana van Transport, Communicatie en Toerisme aan het ANP. Ook alle relevante betrokken partijen zoals luchtvaartmaatschappijen en hotels waren bij het besluit betrokken.

De mensen die Suriname willen bezoeken, kunnen niet zomaar het land in. Alleen reizigers die een

negatieve coronatest kunnen overhandigen en voor tien dagen een quarantaineplek in Suriname hebben geregeld, worden toegelaten.

Deze voorwaarden golden ook de afgelopen weken al. Mensen die niet in Suriname wonen of Surinaamse wortels hebben moeten ook een reisverzekering met Covid-19 dekking kunnen overleggen.

Bonairecursief Van de regen in de drup

Die novemberdag was de hemel grijs en regende het in eindeloze stromen. Bent u er nog? Grote kans dat u naar een volgend artikel in deze krant bent gevlucht. Wie beslist niet wil dat zijn manuscript wordt uitgegeven, begint zijn roman met een beschrijving van het weer. Na zo'n openingszin gooit De Bezige Bij jaren levenswerk rücksichtslos bij het oud papier.

Wat is dat toch met Bonaire? Wat hebben Curaçao en Aruba wat Bonaire niet heeft? Bonaire is natuurlijk het fijnste eiland van de ABC, al ben ik niet helemaal onbevooroordeeld. Terwijl op Curaçao en Aruba de hemelsluizen openstaan, duizenden liters water met bakken naar beneden storten, het urenlang druift, druipet en drenst, straten veranderen in kolkende binnenzeeën, huisvrouwen wanhopig met emmers zeulen omdat het dak op vijf plaatsen lekt, mannen tevergeefs zandzakken stapelen, snakt Bonaire naar wat vocht. Planten en dieren hebben dorst, veel dorst (sommige mensen ook, al zoeken zij hun toevlucht tot Amstel Bright).

"KNMI waarschuwt voor slecht weer dat vanuit Venezuela naar Bonaire komt. Dit gaat gepaard met veel regen en harde wind. De wind komt uit het zuidwesten en kan een snelheid bereiken van meer dan 10 knopen. De verwachting is dat het weer in de namiddag en het begin van de avond Bonaire bereikt."

Vol verwachting ga ik naar de website van de Meteorologische Dienst Curaçao en open de pagina met de radarbeelden. Jaaaa! Boven Venezuela is een donkergroene massa die langzaam onze kant opkomt. Er zit zelfs zwart in. Onweer! Het front verplaatst zich naar ons eiland. De kat en de was naar binnen halen, burens waarschuwen, bekenden appen, sms'en, mailen en bellen. "Ja, ik heb het gehoord, wat fijn hè," antwoordt de een. "Wat heerlijk voor de tuin", schrijft een ander. "Eindelijk", verzucht iemand, "het water staat me tot aan de lippen." Dit laatste klopt natuurlijk niet, maar we gaan nu niet zeuren. We trekken een flesje wijn open en installeren ons op de porch. Laat maar komen, dat schip met zure appels.

Het wordt al wat donker in het zuiden. Wolken spannen zich samen om een orgie van geweld te ontkiemen. Leguanen verstoppen zich onder de struiken, vogels stoppen hun gekwetter, in de verte balkt een ezel.

"Een kring om de zon geeft water in de ton", zegt mijn vrouw blijmoedig. "s Avonds het luchtje rood, 's morgens water in de sloot", zeg ik, ook niet voor één gat gevangen. "Als het regent uit het oosten, regent het zonder vertroosten." "Zuidwest, regennest." Kort maar krachtig. Daar kan ze het mee doen. "Bij nieuwe maan noordenwind, brengt regen gezwind." Huh? "Wind in de nacht, water in de gracht." "Duikt en snatert de gans, dan is er voor regen een kans." Zij weer, de optimiste. "Als de slakken en padden kruipen, zal het zeker spoedig druipen." "Het kraaien van de haan, kondigt wind en regen aan."

Nee, wij tweeën vervelen ons niet gauw.

De Sauvignon Blanc Villebois is inmiddels tot op de bodem leeg. De lucht klaart op. Op de telefoon zoek ik de weerdienst. Een topje van de bui heeft even gesabbeld aan het zuidelijkste puntje van Bonaire. Inmiddels stortregent het op zowel Curaçao als Aruba. Hier schijnt de zon. Dit is nu al de zoveelste keer in een paar weken tijd. Aju paraplu.

Peter Bijsterbosch

UPDATE: Inmiddels is dit verhaaltje volledig in het water gevallen. Ook Bonaire onthoort niet meer aan de buien. Een troost: als het regent in november, valt de kerst in december.

Openbare aanbesteding voor parkeren in binnenstad

WILEMSTAD — Het ministerie van Verkeer, Vervoer, en Ruimtelijke Planning (VVRP) kondigde eergisteren de openbare aanbesteding aan voor parkeren in de binnenstad. Voor de periode van 2021-2025 zoekt de overheid een nieuwe beheerder voor de parkeerplaatsen in Punda en Otrobanda.

De overheid roept alle geïnteresseerde organisaties en bedrijven op om te participeren in de aanbesteding door contact op te nemen met uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (OW), waar alle details van het bestek van de aan-

besteding verkregen kan worden. Vanaf 2010 is het privébedrijf Global Metals, beter bekend als Parking Authority Curaçao (PAC) verantwoordelijk voor het beheer van de (publieke) parkeerplaatsen in Punda

en Otrobanda. In de afgelopen weken is er echter consternatie ontstaan nadat PAC meedeelde niet meer in te willen staan voor het beheer. VVRP en PAC hebben inmiddels om de tafel gezeten en zijn tot een overeenkomst gekomen; PAC is sinds vorige week voorlopig weer aan de slag met het controleren van de parkeerplaatsen. Er zijn behalve PAC ook anderen geïnteresseerd in het beheer van de par-

keerplaatsen, onder meer de winkeliersverenigingen SKO en DMO.

De overheid is bereid in het eerste trimester van 2021 een contract van vijf jaar te ondertekenen met de organisatie die de aanbesteding wint. Deze organisatie, die als privépartner in naam van de overheid zal optreden, moet voldoen aan alle operationele, financiële en wettelijke vereisten van de overheid.

Van Malmok tot Willemstoren inspireert Bonaire tot opvallende bespiegelingen over mens, dier en landschap. Soms ontroerend, ingetogen dan wel uitbundig, vaak met een glimlach. De verwondering regeert bij deze getuigenissen over een bescheiden eiland in een zee vol zegingskracht. Uw reactie is welkom via bonaire.cursief@gmail.com.

Euro

Winst

AMSTERDAM — De aandelenbeurs in Amsterdam is gisteren met winst gesloten. Beleggers verwerkten het nieuws dat farmaceuten Pfizer en BioNTech bij de Amerikaanse medicijnwaakhond goedkeuring aanvragen voor hun coronavaccin. Tegelijkertijd zitten veel landen nog midden in de opleving van de pandemie. Elders in Europa waren de winsten dan ook bescheidener.

De AEX-index eindigde 0,9 procent hoger op 601,62 punten. De MidKap klom 1 procent, tot 879,26 punten. De beursgraadmeters in Londen, Parijs en Frankfurt gingen tot 0,4 procent vooruit.

Shell was van de hoofdfondsen een opvallende stijger met een winst van 2 procent. De olieprijsen zijn op weg voor een weekwinst, mede geholpen door het positieve nieuws rond vaccins. Bovenaan in de AEX stond de techinvesteerder Prosus (plus 3,7 procent) die maandag met een handelsupdate komt.

Altice Europe kreeg er 0,5 procent bij. Het kabel- en telecombedrijf wist zijn resultaten in het derde kwartaal weer licht op te krikken. Volgens oprichter en grootaandeelhouder Patrick Drahi lukte het ook om de schuld verder terug te dringen. Drahi heeft met investeringsvehikel Next Private in september een bod uitgebracht op het bedrijf. Steeds meer aandeelhouders lijken zich echter te verzetten tegen de overnamepoging.

De euro noteerde op 1,1859 dollar, tegenover 1,1840 dollar een dag eerder. Een vat Amerikaanse olie werd 0,2 procent goedkoper op 41,65 dollar. Brentolie klom juist 0,3 procent in prijs tot 44,34 dollar per vat.

Wall Street

In mineur

AMSTERDAM — De aandelenbeurzen in New York zijn gisteren met verliezen de handel uit gegaan. Een nieuwe stap richting de komst van een coronavaccin van farmaceuten Pfizer en BioNTech kon een mineurstemming niet verhelpen. Onenigheid tussen de Amerikaanse koepel van centrale banken en minister van Financiën over de verlening van coronasteun drukte te zwaar op het sentiment.

De Dow-Jonesindex sloot 0,8 procent lager op 29.263,48 punten. De brede S&P 500 ging 0,7 procent omlaag tot 3557,54 punten en techbeurs Nasdaq verloor 0,4 procent tot 11.854,97 punten.

Bij de bedrijven stegen Pfizer en het Duitse BioNTech, dat in New York zijn beursnotering heeft, respectievelijk 1,4 en 9,6 procent. De farmaceuten hebben goedkeuring aangevraagd bij de Amerikaanse geneesmiddelenautoriteit FDA voor hun vaccin tegen Covid-19. Branchegenoot Moderna, dat een vergelijkbaar vaccin ontwikkelt, won ruim 5 procent aan beurswaarde.

Softwarebeveiliging McAfee kwam voor het eerst sinds het weer terugkeerde op de beurs met een kwartaalupdate en verloor 3,4 procent. Foot Locker kon beleggers ook niet overtuigen met de nieuwste kwartaalcijfers en verloor 5 procent.

De euro was 1.1858 dollar waard, tegenover 1,1859 dollar bij het slot van de Europese beurzen. Een vat Amerikaanse olie werd 1 procent duurder op 42,15 dollar. Brentolie klom bijna 2 procent in prijs tot 45,05 dollar per vat.

Pfizer en BioNTech vragen goedkeuring aan voor coronavaccin

NEW YORK — De Amerikaanse farmaceut Pfizer en zijn Duitse partner BioNTech hebben gisteren goedkeuring aangevraagd voor hun coronavaccin. De aanvraag dienden ze in bij de Amerikaanse medicijnautoriteit, de Food and Drug Administration (FDA).

Volgens de indieners kan bij de FDA gebruik worden gemaakt van een versnelde toelatingsprocedure, omdat het om een noodsituatie gaat. Daarmee zou het vaccin voor de jaarwisseling al in de Verenigde Staten beschikbaar kunnen zijn.

Het beoordelingsproces van de FDA duurt normaal gesproken zes tot tien maanden, afhankelijk van de noodzaak van het kandidaatmedicijn. Sommige behandelingen, zoals bepaalde kankermedicijnen, worden in slechts enkele maanden beoordeeld. Het vaccin van Pfizer en BioNTech zou voor



Foto: Shutterstock

95 procent effectief zijn bij het bestrijden van Covid-19.

Ook branchegenoot Moderna zei eerder met zijn vaccin dicht bij de aanvraag van een versnelde goedkeuring te zitten. De vraag is of die aanvraag op tijd is om door de speciale FDA-commissie die van 8 tot 10 december

bijeenkomt, getoetst te worden.

De FDA is overigens niet het enige Amerikaanse agentschap dat de vaccins moet keuren. Een andere groep adviseurs voor de Centers for Disease Control and Prevention moet ook een oordeel vellen over het vaccin en aanbevelingen doen over

wie er moet worden gevaccineerd.

Ook in Europa lijkt een aanvraag bij het Europees Medicijnen Agentschap (EMA) in de maak. Maar over een exacte timing is nog niets bekend. Pfizer en BioNTech repten eerder over Europese goedkeuring in de tweede helft van december.

‘Pfizer-vaccins kosten Nederland mogelijk 181 miljoen euro’

BRUSSEL — Nederland is mogelijk 181 miljoen euro kwijt voor de miljoenen coronavaccins van de Amerikaanse farmaceut Pfizer. Persbureau Reuters meldde op basis van bronnen dat de Europese Unie een prijs van 15,50 euro per vaccin overeen is gekomen. Nederland krijgt de beschikking over maximaal 11,7 miljoen vaccins.

Het coronavaccin van het Amerikaanse Pfizer en het Duitse BioNTech wordt mogelijk half december goedgekeurd door Amerikaanse en Europese medicijnautoriteiten. Het vaccin zou voor 95 procent effectief zijn bij het bestrijden van Covid-19. De kostenpost van 181 miljoen

euro staat allerminst vast. Niet bekend is of de prijs van 15,50 euro klopt. Mogelijk krijgen bepaalde lidstaten ook kortingen op de vaccins.

Het is ook nog niet gezegd dat in Nederland louter met het Pfizer-vaccin zal worden gevaccineerd. Mogelijk komen

er ook snel alternatieven op de markt die geschikter zijn. Ook farmaceut Moderna kwam onlangs met bemoedigende berichten over de werking van een coronamiddel. De testresultaten van andere vaccins, zoals het Oxford-vaccin van AstraZeneca en het Janssen-vaccin uit Leiden, worden binnenkort verwacht. Een woordvoerder van de Europese Commissie weigerde tegen Reuters in te gaan op de voorwaarden en de prijsstelling. Ook de farmaceuten wilden niet reageren.

‘Samenwerking Europese buurlanden faalt tijdens coronapandemie’

MAASTRICHT — De samenwerking tussen veel Europese buurlanden faalt tijdens de coronapandemie. Dat heeft negatieve gevolgen voor de economie en sociale verbanden in verschillende grensregio's, wijst een nieuwe studie uit.

De meeste Europese landsgrenzen gingen dit voorjaar op slot doordat de overheden geen onderlinge afspraken maakten over de verschillende nationale coronamaatregelen, concluderen onderzoekers die verbonden zijn aan de Universiteit Maastricht. Zo was er in België, Nederland en Duitsland een gebrekkige afstemming over economische steunmaatregelen voor grenswerkers.

Anders dan op het gebied van rampenbestrijding, zoals in 2000 bij de vuurwerkramp in Enschede, zijn er in het

geval van Nederland, Duitsland en België geen protocolen of afspraken voor wederzijdse hulp in grensregio's in het geval van een pandemie. Enkele Duitse ziekenhuizen hebben Nederlandse coronapatiënten opgenomen, maar dit was vooral te danken aan ad hoc samenwerking en niet aan eerdere afspraken tussen de regeringen.

Uit het onderzoek komt verder naar voren dat de strengere in- en uitreisbeperkingen van de Belgische regering tijdens de eerste golf vooral het gevolg waren van

het gebrek aan afstemming van nationale maatregelen. De Benelux-unie is ook nauwelijks door de regeringen gebruikt als organisatie voor coördinatie.

In de Duits-Poolse grensregio is vooral de sociaaleconomische situatie verslechterd, constateren de onderzoekers ook. De grens was drie maanden lang dicht, ook voor mensen die over de grens werken. Vanwege de grenssluitingen moesten veel bedrijven hun activiteiten in het grensgebied staken en konden ze op korte termijn hun personeel niet meer aan het werk houden. Bovendien moesten veel ondernemers langs de grens het zonder klanten uit het andere land stellen.

KLM zet in op de trein als alternatief voor korte vlieguren

SCHIPHOL — KLM werkt aan het aantrekkelijker maken van de trein als alternatief voor korte vlieguren. De luchtvaartmaatschappij kijkt naar zes bestemmingen met afstanden tot 700 kilometer die ook te bereiken zijn per trein. Dat zijn Brussel, Parijs, Londen, Frankfurt, Düsseldorf en Berlijn.

Samen met het ministerie van Infrastructuur en Waterstaat, Schiphol, ProRail en de NS heeft KLM een actieplan gemaakt hiervoor. Dat is gisteren aan de Tweede Kamer gestuurd. Met het plan hopen de partijen dat reizigers zowel de trein als het vliegtuig pakken, of dat ze bij een overstap een trein- en vliegreis combineren. De zes onderzochte bestem-



Foto: Shutterstock

mingen zijn nu al goed bereikbaar via het spoor. Voor de coronapandemie reden er twaalf treinen per dag tussen Amsterdam en Parijs. Sinds enige tijd is er een directe treinverbinding naar Londen. Dat maakt de trein een ‘aantrekkelijk

alternatief voor het vliegtuig’, schrijft KLM. De partijen kijken ook nog naar mogelijkheden voor extra stops op Schiphol van de treinen van en naar Londen en vanuit Duitsland, en hoe bagage het beste vanuit het vliegtuig naar de trein kan

worden gebracht. Begin dit jaar introduceerde KLM de zogenoemde AirRail-kaartjes, zodat bijvoorbeeld een reiziger die van Brussel naar Hongkong wil, tussen Brussel en Schiphol per trein reist en erna pas het vliegtuig pakt. De partijen willen dit soort combinatiereizen verbeteren door de reistijd te verkorten, meer treinen te laten rijden en oplossingen voor de bagage te vinden. In het actieplan worden hiervoor verdere stappen gezet.

KLM zou met het actieplan voorwaarden voor het miljardesteunpakket van de overheid gezicht kunnen geven. Die voorwaarden zijn onder andere dat de uitstoot van CO2 teruggedrongen moet worden en het aantal nachtvluchten omlaag gaat.

‘Zuinigere Nederlander wil zichzelf in feestmaand trakteren’

AMSTERDAM — De coronacrisis lijkt voorsnog geen negatief effect te hebben op de geplande uitgaven van consumenten in de feestdagenperiode. Volgens accountants- en adviesbureau PwC geven Nederlanders dit jaar gemiddeld 243 euro uit in aanloop naar kerst. Dat was een jaar eerder nog 229 euro.

PwC benadrukt dat vooral uitgaven worden gedaan om het thuis wat aangenamer te maken. Dan gaat het om boeken, abonnementen op streamingdiensten en aankopen bij doe-het-zelfzaken.

De uitkomsten van het PwC-onderzoek sluiten volgens de onderzoekers aan bij de eerdere bevindingen van onder andere De Nederlandsche Bank (DNB), dat Nederlanders door de coronacrisis

meer geld overhouden. Een deel daarvan wordt volgens PwC dus ingezet voor ‘wat extra verwennerij’.

Verder merkt PwC dat de shoppers steeds meer online hun aankopen doen, omdat ze de winkelstraat liever mijden. Het aantal onlineaankopen zal groeien van 64 procent naar 75 procent, aldus de onderzoekers. In de winkelstraat zelf doen vooral de slager, de bakker en de groentewinkel het relatief goed.

Verder lijken consumenten al vroeg de kerstaankopen te doen. Een rondgang van de *De Telegraaf* onder winkelbedrijven en webshops leert dat er nu al een grote vraag is naar kerstbomen, kerstballen, servetten, kaarsen en servies. Door de coronacrisis lijken de kerstaankopen vroeger dan ooit te worden gedaan, zo wordt geconcludeerd.



Foto: Shutterstock

NEW YORK			AMSTERDAM		
	20-Nov		20-Nov		
DOW JONES	29.355.19	-0.43%	AEX	601.62	0.94%
S&P 500 INDEX	3.571.27	-0.30%	ARCELOMITTAL	13.88	1.00%
NASDAQ	11.897.66	-0.06%	AEGON NV	2.99	0.07%
AMAZON.COM INC	3.104.99	-0.39%	KONINKLIJKE AHOL	23.49	-0.13%
APPLE INC	117.77	-0.73%	AKZO NOBEL	88.00	1.15%
BAIDU INC-SP ADR	136.82	0.25%	ASML HOLDING NV	361.15	1.60%
BERKSHIRE HATH-B	227.97	-0.68%	DSM (KONIN)	143.50	1.23%
BOEING CO/THE	199.65	-2.93%	HAL TRUST	117.40	0.34%
CITIGROUP INC	51.77	-0.71%	HEINEKEN NV	89.10	-1.22%
COCA-COLA CO	52.79	-0.65%	ING GROEP NV	7.71	0.19%
COSTCO WHOLESALE	382.57	-0.25%	KPN (KONIN) NV	2.56	-1.23%
WALT DISNEY CO	141.38	-0.24%	KONINKLIJKE PHIL	43.69	0.26%
3D SYSTEMS CORP	7.45	-1.39%	RANDSTAD NV	49.52	-0.08%
EBAY INC	49.31	-0.94%	ROYAL DUTCH SHA	14.10	1.98%
FACEBOOK INC-A	271.07	-0.69%	W.P. STEWART HOL	677.85	0.19%
GENERAL ELECTRIC	9.75	0.88%	SCOTIA FUNDS		19-Nov
ALPHABET INC-A	1.740.78	-1.01%	MONEY MARKET	13.5978	0.00%
HP INC	20.56	0.27%	US DOLLAR BOND	3.0185	0.03%
HOME DEPOT INC	270.38	-0.20%	GLOBAL EQUITY	3.2536	0.43%
INTEL CORP	45.54	-0.18%	US EQUITY	18.5529	0.34%
JOHNSON&JOHNSON	146.68	-0.31%	CANADIAN EQUITY	2.8475	-0.10%
MICROSOFT CORP	211.62	-0.38%	FUNDS		19-Nov
PROCTER & GAMBLE	140.03	0.36%	BSF DEFENSIVE	121.89	0.18%
ROYAL DUTCH-ADR	33.70	1.55%	BSF CONSERVATIVE	111.95	0.23%
STARBUCKS CORP	97.43	-0.34%	BSF MODERATE	138.55	0.29%
TWITTER INC	44.94	3.01%	BSF AGGRESSIVE	158.19	0.37%
WALMART INC	150.60	-1.00%	BGF MULTI ASSET INC	9.98	0.00%
EXCHANGE TRADED FUND		20-Nov	BGF GBL ALLOCATION	69.47	0.30%
ALERIAN MLP - AMLP	24.95	-1.25%	BGF USD CORE BOND	18.35	0.22%
ISH GBL HY BD - GHYG	49.66	0.13%	BGF FIX INC GBL OP	15.46	0.00%
ISH IBOXX HY BD - HYG	85.94	-0.16%	BGF USD HI YIELD BND	36.92	-0.11%
ISH SELECT DIV - DIVY	92.65	-0.15%	CURRENCIES		20-Nov
ISH MSCI EMKT - EEM	49.12	0.68%	YEN/USD	103.8200	0.08%
ISH MSCI PAC - EPP	46.30	0.54%	EUR/USD	1.1861	-0.12%
ISH RUSSELL - IWV	211.44	-0.17%	CAN/USD	1.3085	0.09%
ISH S&P 500 - SPY	60.61	-0.40%	GBP/USD	1.3293	0.24%
ISH EUROPE - IEV	46.04	0.03%	COMMODITIES		20-Nov
INVESCO QQQ TRUS	291.55	-0.28%	OIL WTI	42.15	0.98%
INVESCO DB COMMO	13.61	0.59%	GOLD	1873.45	0.37%
SPDR S&P INT DIV-DWX	35.97	-0.06%	SILVER	24.24	0.76%
SPDR S&P MID 400	392.78	0.17%	WHEAT	599.25	0.08%
SPDR S&P 600 SMA	72.86	0.09%			
VANGUARD REIT - VNQ	84.86	0.04%			
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	52.99	1.33%			

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center | Schottegatweg (oost) z/n
P.O.Box 305 | Curaçao | Tel 466 1818 | Fax 466 1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com | website: www.mcb-bank.com/pbis

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	— San Nicolaas—		— Mortuariums —	
Brandweer	911	Ambulance	584-5050	Ad Patres	584-2299
Politie O'stad	102	Centro Medico	524-8833	Aurora	588-6699
Politie San Nicolaas	104	BGD San Nicolaas	527-2782	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Politie St.Cruz	105	Serlimar	584-5080	Royal Funeral Home	582-0000
Politie Noord	107				
Telefon pa Hubentud	131	— Botica —		— Stichtingen —	
Tipline Politie	11141	4 Centro Medico	584-5794	Fundacion Anti-Droga Aruba	
Ziekenhuis	527-4000	Aloë	584-4606	(FADA)	583-2999
Dierenarts	585-0400	Central	585-1965	Fundacion Respetami	582-4433
Elmar centraal	523-7100	Dakota	588-7364	Zwanger? Fundacion	
Elmar storing	523-7147	Del Pueblo	582-1253	CIZKA	583-0331
WEB Aruba	525-4600	Eagle	640-8443 ext 101	Fundacion Diabetico	592-4321
SETAR	582-2116	Kibrahacha	583-4908	Arubano	566-5045
Taxi (TAS)	587-5900	Maria	6408443 ext 301	Twelve Step Meeting	
Taxi (ATT&T)	582-2010	Noord	6408443 ext 201	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Taxi (PTS)	588-0035	Oduber	582-1780	Fundacion Amor Pa	568-4739
Taxi (Diamond)	587-2300	Paradera	588-6638	Prohimo	564-8849
Kankerbestrijding	582-0412	San Lucas	584-5119	NA Acceptance Group	565-7500
Stichting SAMBA	582-0903	San Nicolaas	584-8186	Fundacion Centro	
		Santa Anna	586-8181	Ecologico Aruba	562-8984
		Santa Cruz	585-8028	Bureau Sostenemi Misbruik	
—Oranjestad—		Seroe Preto	6408443 ext 401	en mishandeling tegen	
Ambulance	582-1234	Trupiaal	583-8560	minderjarigen	588-1010
BGD Oranjestad	527-2782			Fundacion C.V.A. voorkomen	
Veterinaire Kliniek	582-1720			en zorg voor stroke	567-7004
Animal Shelter	582-1623				

Het weer

ZATERDAG			
21 NOV 2020			
Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oost tussen 24 en 33 km/u.			
Max Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
30°	34°	24 km/u	44%
Zonsopgang	Zonsondergang	UV index	
06:41	18:11	10 v/d 10	
ZATERDAG			
Gedeeltelijk bewolkt met kans op regen. Wind uit het Oost tussen 20 en 32 km/u.			
Min Temp.	Voelt Als	Wind	Precipitatie
26°	30°	20 km/u	51%
Maansopgang	Maansondergang		
12:45	00:35		

Huisartsen

Dienstdoende huisartsen

Huisarts nachtdienst -

Huisartsenpost Hospitaal
527-4580

Huisarts nachtdienst -

San Nicolaas

Centro Medico
San Nicola

San Nicolaas
21 & 22 nov 2020

Dr. de Cuba

Dienstdoende apotheken

Nicolaas

Botica Central
585-1965

Apotheek nachtdienst

Oranjestad

Botica Seroe Preto
649-8443 Fax: 401

640-8443 Ext. 401

Oplossing sudoku 21 november

2	7	3	4	5	1	9	6	8
5	4	9	8	6	3	1	7	2
6	8	1	2	7	9	3	4	5
9	1	2	3	4	6	8	5	7
4	6	5	1	8	7	2	9	3
7	3	8	9	2	5	6	1	4
3	9	7	5	1	8	4	2	6
8	5	4	6	9	2	7	3	1
1	2	6	7	3	4	5	8	9

BVN

15:30	Het Klokhuis	20:10	Weerbericht Europa/Afrika
15:45	Betreden Op Eigen Risico	20:15	Château Planckaert
16:30	Zembla	20:55	Ondersteboven van Afrika
17:15	Het Sinterklaasjournaal	21:40	Zondag met Lubach
17:25	EenVandaag	22:10	NOS Studio Voetbal
17:50	Donnie aan de Kook	23:05	Nieuwsuur
18:05	VRT Journaal	23:30	Weerbericht Amerika/Caribiën
18:40	Zelfde deur	23:35	Iedereen beroemd compilatie
19:25	NOS Journaal		
19:40	Weerbericht Europa/Afrika		
19:45	Kamp van Koningsbrugge		
20:40	All Stars & Zonen		
21:10	Even tot hier		
21:50	NOS Studio Sport Eredivisie		
22:30	Nieuwsuur		
23:00	Weerbericht Amerika/Caribiën		
23:05	NOS Studio Sport		
23:30	Iedereen beroemd compilatie		
zondag 22 november			
00:00	VRT Journaal	00:00	VRT Journaal
00:35	Vroege Vogels	00:35	De Zevende Dag
01:15	BinnensteBuiten	02:35	Buitenhof
01:40	Typisch Betuwe	03:30	Voor het blok
02:05	Tiki Taka Touzani	03:50	De week van Karrewiet
02:30	Tijd voor MAX	04:05	Nederland Zingt Dichtbij
03:15	Sesamstraat	04:55	Podium Witterman
03:30	Het Klokhuis	06:00	Het Sinterklaasjournaal
03:45	Betreden Op Eigen Risico	06:10	VRT Journaal
04:30	Zembla	07:05	NOS Studio Sport Eredivisie
05:15	Het Sinterklaasjournaal	08:00	NOS Journaal
05:25	EenVandaag	08:10	Weerbericht Europa/Afrika
05:50	Donnie aan de Kook	08:15	Château Planckaert
06:05	VRT Journaal	08:55	Ondersteboven van Afrika
06:40	Zelfde deur	09:10	Zondag met Lubach
07:25	NOS Journaal	10:40	NOS Studio Voetbal
07:40	Weerbericht Europa/Afrika	11:05	Nieuwsuur
08:40	NOS van Koningsbrugge	11:30	Weerbericht Amerika/Caribiën
08:40	All Stars & Zonen	11:35	Iedereen beroemd compilatie
09:10	Even tot hier	12:00	VRT Journaal
09:50	NOS Studio Sport Eredivisie	12:35	Hij is een Zij special: Het Transgenderhotel
10:30	Nieuwsuur	13:15	De 3 sterren camping
11:00	Weerbericht Amerika/Caribiën	14:20	Frysland DOK
11:05	NOS Studio Sport	14:45	Blauw Bloed
11:30	Iedereen beroemd compilatie	15:25	Sesamstraat
12:00	VRT Journaal	15:40	Sesamstraat 10 voor...
12:35	De Zevende Dag	15:55	NOS Studio Voetbal
14:35	Buitenhof	15:55	ZappDok: Nog één week
15:30	Voor het blok	16:10	Freeks wilde wereld
15:55	De week van Karrewiet	16:20	Blokken
16:05	Nederland Zingt Dichtbij	16:45	Thuis
16:55	Podium Witterman	17:10	Het Sinterklaasjournaal
18:00	Het Sinterklaasjournaal	17:20	EenVandaag
18:10	VRT Journaal	17:45	Dagelijkse Kost
19:05	NOS Studio Sport Eredivisie	18:00	VRT Journaal
20:00	NOS Journaal	18:45	M
		19:40	NOS Journaal
		20:00	Weerbericht Europa/Afrika
		20:05	Project Rembrandt
		20:55	Over 5 jaar
		21:40	Op1
		22:40	Nieuwsuur
		23:20	Weerbericht Amerika/Caribiën
		23:25	Streetlab: De Liefde
		23:50	Iedereen beroemd

COLOFON

Uitgeverij:
Amigoe Aruba N.V.
Amigoe op School
Topixs Aruba Production
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368

Directie:
Michael Voges
mvoges@amigoe.com
Grecia Willems
gwillems@amigoe.com

Redactie:
Melissa Stamper (eind redacteur)
Nadine Salas
Ariën Rasmijn
Bobby Spier
Carina Wever
Jan Jager
arubaredactie@amiqoe.com

Advertentie verkoop
Amigoe Krant:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Amigoe op School:
Rushilene Lejuez
Lizayra Polak
aosaruba@amigoe.com

Topixs Aruba Production
Raisa Montilla
topixaruba@amigoe.com

Administratie Amigoe Krant:
Rushilene Lejuez
adminaruba@amigoe.com

Administratie Abonnement:
Zulaika Kelly
abonnementaruba@amigoe.com

over bezorging:
Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Printer:
Caribbean Speed Printers NV Aruba

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag
8:00 am – 4:30 pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20651903
Banco di Caribe # 81027801
RBC #100031723
Aruba Bank # 6000400190

BELANGRIJKE GEGEVENS

Er woont een persoon met Covid-19 in mijn huishouden, wat moet ik doen?

Als er in uw huishouden een persoon is die positief is voor Covid-19, moeten zowel zijn/haar partner als zijn huisgenoten zich isoleren gedurende 7 dagen.

- Gedurende deze 7 dagen moeten alle personen hun gezondheid zorgvuldig controleren op symptomen.
- Als er een symptoom optreedt, neem dan contact op met uw arts voor een test.

- Als er gedurende die 7 dagen geen symptomen zijn, kan de persoon de quarantaine verlaten maar alle beschermingsregels blijven volgen, vooral het dragen van een mondkapje.

Desalniettemin raadt DVG aan om nog 7 dagen in vrijwillige quarantaine te blijven om de 14 dagen te voltooien. Dit kan door middel van het opnemen van reguliere vakantiedagen of in overleg met de werkgever.

*De eerste 7 dagen quarantaine vallen onder de SVB. Normale vakantiedagen niet.

Samen kunnen we het weer stoppen!


DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Nederland

Aantal gevallen gestegen, ziekenhuisopnames nemen af

BILTHOVEN — Het aantal nieuwe coronagevallen in Nederland is weer gestegen. Tussen gister- en vanochtend zijn 6093 positieve tests geregistreerd door het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM). Dat meldde gisteren 5974 gevallen, maar dat waren er uiteindelijk na correctie 5967. Donderdag waren het er 5729. Het aantal coronapatiënten dat in de Nederlandse ziekenhuizen ligt, is vandaag verder gezakt tot 1902. Dat zijn er 59 minder dan gisteren. Het aantal zaken toen voor het eerst sinds 21 oktober onder de 2000.

Van het aantal coronapatiënten liggen er 1352 op de verpleegafdelingen, 62 minder dan gisteren. Op de intensive care (ic) liggen 550 Covid-19 patiënten, 3 meer dan de dag ervoor. In de afgelopen 24 uur zijn er 11 patiënten verplaatst tussen de regio's, onder wie 4 ic-patiënten. Het aantal sterfgevallen

steeg met 48. Dat wil niet zeggen dat al deze mensen afgelopen etmaal zijn overleden. Gisteren werden er 51 coronadoden gemeld, donderdag 75.

In Amsterdam zijn afgelopen etmaal 415 positieve tests geregistreerd. Het aantal besmettingen in Rotterdam steeg met 326. Verder wer-

den 131 Hagenaars en 96 Tilburgers positief getest. In Eindhoven werden 82 mensen positief bevonden. Van de veiligheidsregio's staat Rotterdam-Rijnmond nog bovenaan met 647 besmettingen.

Sinds het begin van de uitbraak in februari is het coronavirus vastgesteld bij 479.365 mensen in Nederland.

Het werkelijke aantal besmettingen in Nederland ligt waarschijnlijk aanzienlijk hoger. In de beginfase van de uitbraak werd lang niet iedereen getest. Daardoor is een onbekend aantal mensen overleden of genezen, zonder dat ooit is vast

komen te staan dat ze het virus onder de leden hadden. Tijdens de tweede golf lukte het niet iedereen om een testafpraak te maken. Ook daardoor kunnen mensen zijn overleden aan het virus of zijn genezen zonder ooit te weten dat ze besmet waren geraakt.

Het aantal bevestigde sterfgevallen door corona in Nederland ligt inmiddels op 8870.

In de week vanaf 15 november telde het RIVM in totaal 37.001 positieve tests en 434 sterfgevallen. Dat is wel een groot verschil met de week van 25 oktober, toen er 70.046 positieve tests waren en 376 sterfgevallen.

Rusland verlengt ban op Europese voedselimport

MOSKOU — Rusland heeft het verbod op de import van voedselproducten uit westerse landen verlengd. De ban die met name EU-landen treft loopt door tot in ieder geval eind 2021.

Rusland nam in 2014 tegenmaatregelen nadat de EU en andere landen sancties hadden ingesteld in reactie op

de Russische annexatie van de Krim en de rol van het land in het conflict in Oost-Oekraïne.

De EU verlengde haar economische sancties tegen Moskou eind juni, zoals dat elk halfjaar gebeurt. De strafmaatregelen raken alle sectoren van de Russische economie. In combinatie met de lagere olieprijsen en de

coronapandemie hebben die er mede voor gezorgd dat de Russische economie in de langste recessie verkeert sinds president Vladimir Poetin in 2000 aan de macht kwam. De Russische autoriteiten stellen dat de sancties dankzij subsidies hebben geleid tot het verder ontwikkelen van zijn eigen industrie en landbouw.

Aantal besmettingen Brazilië passeert de 6 miljoen

RIO DE JANEIRO — Het aantal bevestigde coronavirusbesmettingen in Brazilië is gisteren de zes miljoen gepasseerd. Dat meldt het ministerie van Volksgezondheid. Het Zuid-Amerikaanse land is, na de Verenigde Staten en India, het zwaarst getroffen door het coronavirus.

Brazilië registreerde de afgelopen 24 uur 38.397 nieuwe infecties en 552 sterfgevallen. Het officiële dodental steeg daarmee tot 168.613, volgens de gegevens van het ministerie. Het is het op een na hoogste dodental door Covid-19 ter wereld. Na drie maanden van dalende cijfers sinds de piek eind juli, nemen de infec-

ties weer toe, aldus gegevens van de overheid. Veel plaatsen gingen in lockdown nadat het virus voor het eerst verscheen in Brazilië in februari, maar het gewone leven in de grootste steden is de afgelopen weken grotendeels teruggekeerd. Bars, restaurants en winkels zijn weer vol met mensen die vaak geen mondklappers dragen.

Donald Trump jr. test positief op het virus

WASHINGTON — De oudste zoon van president Donald Trump heeft het coronavirus opgelopen. Volgens een woordvoerder is Donald Trump jr. eerder deze week positief getest op het longvirus.

Donald Trump jr. zit volgens Amerikaanse media in quarantaine. Zijn woordvoerder meldt in een verklaring dat de zoon van de president geen symptomen heeft van Covid-19, de ziekte die het coronavirus veroorzaakt. Gisteren meldde ook Andrew Giuliani, de zoon van Trumps

advocaat Rudy Giuliani, dat hij corona heeft. Rudy Giuliani zou zelf negatief hebben getest. Dat meldde gisteren een andere advocaat van het team van Trump, Jenna Ellis, met wie Giuliani een dag eerder een persconferentie hield over vermeende stemfraude bij de Amerikaanse verkiezingen.

Een groot aantal mensen rond de Amerikaanse president heeft inmiddels het coronavirus gehad. Trump zelf ook. Hij en zijn vrouw Melania testten in oktober positief, waarna Trump korte tijd opgenomen werd in het ziekenhuis.

Doden en gewonden door granaatslagen Kabul

KABUL — De Afghaanse hoofdstad Kabul is vandaag getroffen door een serie granaatslagen. Door de mortiergranaten kwamen zeker acht mensen om het leven. Nog eens 31 burgers raakten gewond bij de aanval, zei een woordvoerder van het ministerie van Volksgezondheid.

Terreurbeweging Islamitische Staat (IS) heeft de aanslag opgeëist. Via berichtendienst Telegram zei IS dat 28 raketten zijn afgevuurd door 'soldaten van het kalifaat'. Volgens het ministerie van Binnenlandse

Zaken troffen 23 granaten voornamelijk woonwijken en de zwaar bevolgde Groene Zone met ambassades en internationale bedrijven. De Iraanse ambassade meldde op Twitter dat het hoofdgebouw was geraakt door raketfragmenten nadat een mortiergranaat op het terrein was beland. Niemand op de compound, net buiten de Groene Zone, raakte gewond. In augustus was er een soortgelijke aanval geweest op Kabul. Verschillende mensen raakten gewond en kwamen om bij de aanval. Ook toen claimde Islamitische Staat de aanslag.

Gouverneur New York krijgt Emmy voor speeches op tv



Andrew Cuomo

NEW YORK — De gouverneur van New York heeft een bijzondere prijs gewonnen voor zijn televisieoptredens het afgelopen jaar. Andrew Cuomo krijgt een Emmy Founders Award voor zijn inzet tijdens de coronacrisis. Dat meldt de organisatie van de prestigieuze televisieprijs.

Cuomo valt in de prijzen vanwege zijn 'effectieve communicatie en leiderschap' tijdens zijn dagelijkse briefings, die op televisie te zien waren. Met name zijn gevoel voor kalmte en objectieve informatieverstrekking wordt door de organisatie gewaardeerd. "De 111 dagelijkse briefings

van de gouverneur werkten zo goed, omdat hij met effect televisieshows creëerde met personages, een plot en verhalen over succes en mislukken", zegt Bruce L. Paisner, de ceo van de International Academy of Television Arts and Sciences, die de Emmy's toekent. Cuomo begon met zijn dage-

Oproep tot gezamenlijke bestrijding pandemie bij G20-top

RIYAD — Vlak voor de start van de G20-top hebben meerdere deelnemers opgeroepen om samen te werken in de strijd tegen de coronapandemie. De Britse premier Boris Johnson voerde vandaag campagne om wereldwijd gelijke toegang tot vaccins te garanderen.

"Ik zou graag zien dat de G20-landen deze aanpak steunen", zei hij in een videoboodschap op de website van de top. Op de vorige top beloofde de groep van leidende economische mogendheden alle maatregelen te nemen om de pandemie het hoofd te bieden en mensenlevens te beschermen. "Als we elkaar dit week-einde ontmoeten, moeten we deze belofte nakomen", zei Johnson.

De aanpak van de coronapandemie is het centrale onderwerp van de G20-

top, die vandaag begint als een videoconferentie onder leiding van Saudi-Arabië. De Duitse bondskanselier Angela Merkel, het Chinese staatshoofd Xi Jinping, de Russische president Vladimir Poetin en waarschijnlijk een laatste keer de Amerikaanse president Donald Trump zullen deelnemen aan de tweedaagse beraadslagingen. Naast een eerlijke verdeling van vaccins moet het ook gaan om schuldverlichting voor armere landen.

De Turkse president Recep Tayyip Erdogan benadruk-

te dat corona het belang en de verantwoordelijkheid van de G20 heeft vergroot. "De pandemie heeft ons er nogmaals aan herinnerd dat we leden zijn van de grote menselijke familie, ongeacht religie, taal, afkomst en ras."

De Braziliaanse president Jair Bolsonaro benadrukte in een videoboodschap dat men tegelijkertijd voor gezondheid en economie moet zorgen. Net als Trump, maar anders dan de meeste andere staatshoofden en regeringsleiders, heeft Bolsonaro de strenge beperkingen op de economie en de persoonlijke vrijheid om pandemieën te bestrijden, afgewezen.



Staatsbosbeheer bezit vooral natuur.

AMSTERDAM — De 300 grootste grondbezitters van Nederland hebben samen 860.000 hectare in bezit; als je hun bezit van watergebieden en wegen meerekent zelfs 1,5 miljoen hectare. Daarmee bezitten ze ruwweg een derde van alle onbebouwde grond in Nederland.

Dit blijkt volgens de Volkskrant uit de top 300 van grootste grondbezitters die de krant vandaag presenteert op basis van gegevens van het Kadaster en eigen onderzoek. Het gaat om onbebouwde grond; bij het

samenstellen van de ranglijst zijn bebouwde grond (huizen en bedrijventerreinen), water en wegen buiten beschouwing gelaten. Op de lijst van grootgrondbezitters staat Staatsbosbeheer

met zeker 220.000 hectare land bovenaan. Dat is vooral natuur. Verzekeringsbedrijf ASR is met 38.000 hectare de grootste private landeigenaar. Onder particulieren steekt de Drentse Magreet Wessels Boer er met kop en schouders bovenuit: zij bezit 2246 hectare land. De staat, provincies en gemeenten bezitten samen ruim 560.000 hectare land. Bedrijven en particulieren uit de top 300 bezitten verhoudingsgewijs meer grond (90.000 hectare) in gebieden waar de strijd

om de ruimte zal plaatsvinden. Projectontwikkelaars als BPD Ontwikkeling (nummer 77) hebben met name grond waar woningbouw gepland is. Verzekeraar ASR (5) verpacht veel grond aan boeren. Onder grootgrondbezitters zijn ook veel eigenaren van natuurterreinen. Na Staatsbosbeheer is Natuurmonumenten (3) daarvan de grootste. Veel grond is al jaren in bezit van dezelfde eigenaren. Dan gaat het bijvoorbeeld om adellijke families, voormalige burgerweeshuizen en gemeenten.

‘Land kan niet open door massaal te gaan testen’

UTRECHT — De coronamaatregelen kunnen niet versoepeld worden door mensen grootschalig te laten testen. Dat concluderen epidemiologen van het UMC Utrecht en de Universiteit Utrecht op basis van een nieuwe zogeheten modelleringsstudie.

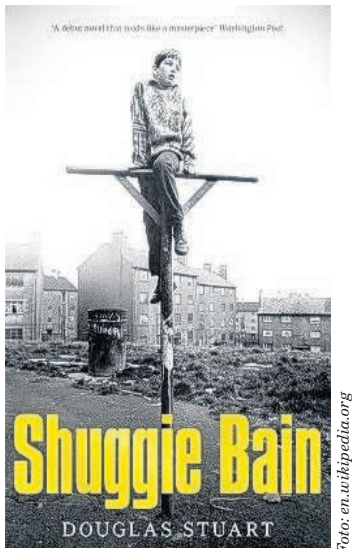
Alleen als testen net zo gemeengoed zou kunnen worden als het dagelijks poetsen van je tanden, zou het kunnen werken om het coronavirus in te dammen. "Veel testen is goed en dat moet ook zeker gebeuren, maar als wij de maatregelen loslaten, gaat het zeker fout", stelt arts-microbioloog en onderzoeksleider Marc Bonten van het academische ziekenhuis in Utrecht.

Volgens hem zal het virus, ondanks het vele testen, zich alsnog kunnen verspreiden omdat de meeste mensen nog gevoelig zijn om het op te lopen. Bovendien is geen enkel mens besmettelijk op hetzelfde moment. Het kan zijn dat iemand negatief wordt getest en zich daarom niet aan de maatregelen houdt, terwijl die persoon de volgende dag wel besmettelijk kan zijn.

Minister Hugo de Jonge van Volksgezondheid, Welzijn en Sport wil (VWS), in navolging van onder meer Slowakije, Oostenrijk en het Britse Liverpool, nog dit jaar een proef houden met grootschalig testen. Het ministerie van VWS is op zoek naar een strategie om maatregelen te versoepelen en tegelijkertijd het virus te beheersen om de economische schade van de gedeeltelijke lockdown verder te beperken.

Vanaf maart 2021 zou iedere Nederlander zich gemiddeld één keer per maand kunnen laten testen, ook als er géén symptomen zijn. Om dat doel te halen, wil het ministerie de capaciteit opvoeren naar 10 miljoen testen per maand. Volgens het Utrechtse onderzoek helpt dit echter niet om het land sneller te heropenen.

Douglas Stuart wint prestigieuze Booker Prize



De Schotse auteur Douglas Stuart heeft met zijn debuutroman ‘Shuggie Bain’ de prestigieuze Booker Prize gewonnen. “Ik wilde altijd al een schrijver worden, dus dit is een droom die werkelijk-

heid wordt”, zei hij via een videoverbinding. “Dit heeft mijn hele leven veranderd.”

Het winnen van de literatuurprijs levert Stuart niet alleen veel aanzien op maar ook een bedrag van 50.000 pond (bijna 56.000 euro). De ceremonie vond plaats in theater Roundhouse in Londen. Die werd vanwege de coronacrisis via livestream uitgezonden. Ook de auteur en andere finalisten keken mee via een videoverbinding.

Stuart bedankte zijn moeder, echtgenoot, lezers en de inwoners van zijn thuisstad Glasgow. Daar speelt ook ‘Shuggie Bain’ zich af. Het boek gaat over een gelijknamig personage dat opgroeit in het Glasgow van de jaren tachtig.

Charles Yu wint boekprijs



verscheurend, Charles Yu’s ‘Interior Chinatown’ is een heldere, gewaagde, onderbuikende roman”, aldus de verklaring van de jury. Eerdere werken van Yu omvatten de sciencefictionroman ‘Hoe veilig te leven in een sciencefiction-universum’ en twee verhalenbundels. Hij heeft ook voor televisie geschreven, met name voor de populaire HBO-show ‘Westworld’.

Yu’s overwinning werd feestelijk onthaald in literaire kringen en in de Aziatisch-Amerikaanse en Aziatische diaspora-gemeenschap. Behalve Yu waren de finalisten voor de categorie fictie onder anderen Rumaan Alam’s ‘Leave the World Behind’, Lydia Millet’s ‘A Children’s Bible’, Deesha Philyaw’s ‘The Secret Lives of Church Ladies’ en het boek van Douglas Stuart getiteld ‘Shuggie Bain’.

Auteur en tv-schrijver Charles Yu won woensdag de National Book Award for Fiction voor zijn roman ‘Interior Chinatown’. Dit is een satire over typecasting en racisme in Hollywood. De roman, in januari gepubliceerd door Pantheon Books, volgt een Aziatische filmacteur die vastzit in de achtergrondrollen van ‘Generic Asian Man’ of ‘Delivery Guy’ met zeer weinig regels, terwijl hij ernaar verlangde ooit de ‘Kung Fu Guy’ te worden. In een virtueel gestreamde ceremonie preeste de jury het boek van Yu, dat geschreven is in de vorm van een scenario, als een ‘wonderbaarlijk inventief werk’. “Afwisselend hilarisch en rondt hart-

telijk onthaald in literaire kringen en in de Aziatisch-Amerikaanse en Aziatische diaspora-gemeenschap. Behalve Yu waren de finalisten voor de categorie fictie onder anderen Rumaan Alam’s ‘Leave the World Behind’, Lydia Millet’s ‘A Children’s Bible’, Deesha Philyaw’s ‘The Secret Lives of Church Ladies’ en het boek van Douglas Stuart getiteld ‘Shuggie Bain’.

Dominic Grant (Grant & Forsyth) overleden



De Britse zanger Dominic Grant is op 71-jarige leeftijd overleden. Dat melden Britse media gisteren. Grant vormde jarenlang de helft van het duo Grant & Forsyth.

De zanger overleed woensdag aan de gevolgen van een verwijding van een slagader in zijn buik, laat zijn vrouw Julie in een verklaring weten. “Hij was een geweldige echtgenoot, vader, broer en kersverse opa. Mijn hart is gebroken”, meldt ze. Dominic Grant en zijn vrouw Julie waren oorspronkelijk allebei lid van de Britse popgroep Guys ‘n’ Dolls. In 1980 verhuisden zij naar Nederland waar ze met producer Gerard Stellaard gingen werken. Toen deze formatie in 1985 uit elkaar viel, ging het tweetal samen verder. Ze maakten meer dan tien countryalbums, en tot hun hits behoren onder meer ‘The sun ain’t gonna shine anymore’, ‘My Baby’, ‘Somewhere between’, ‘Turning over new leaves’ en ‘The greatest gift of all’.

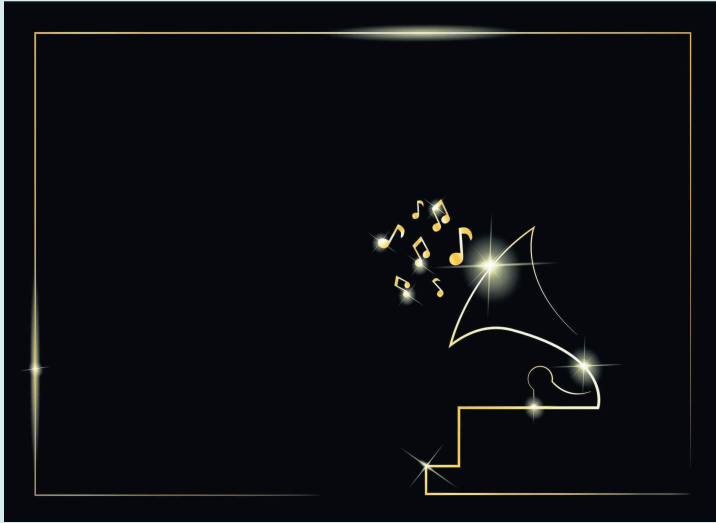
Het duo trad meerdere malen in Nederland op. In 2013 toerden zij een maand lang door Nederland met een theatershow ter gelegenheid van hun veertigjarig artiestenjubileum. Grant & Forsyth waren in 2017 nog te zien in een gastoptreden tijdens de wildwesteditie van de Toppers in de Arena.

Mensen

Latin Grammy voor Erick Roman

Erick Roman uit Costa Rica die in het grijze verleden op Curaçao heeft gewoond en als geluidstechnicus werkte, heeft een prijs in de wacht gesleept tijdens de 21e editie van Latin Grammy Award 2020. Hij won de award voor beste *sound engineering* van het album getiteld 3:33. De Grammy-winnaar is de broer van Fito Roman die ook jaren op Curaçao woonde en eigenaar was van restaurant Olé Olé in uitgaanscentrum Salina. Erick Roman fungeerde als geluidstechnicus voor de producties van verschillende lokale bands alsook op grote muzikale evenementen op Curaçao.

Zanger, muzikant en geluidstechnicus Renard Hurtado postte op zijn Facebookpagina dat Erick Ro-



man werkzaam was voor Raimy Recording Studios en Musec NV. Fito Roman, die als eerste aangaf dat zijn broer een Grammy had gewonnen, verklaarde op de sociale media dat dit succes ook van

Curaçao en de bevolking is, vanwege hun familie- en muzikale band met het eiland. Het album 3:33 is van de zangeres Debi Nova. Zij is eveneens op Costa Rica geboren.



Vrouw mist trein en stapt op goederentrein



Een 26-jarige vrouw is in het Duitse Bielefeld op een goederentrein gestapt omdat ze net haar trein naar Bielefeld had gemist.

Ze dacht dat de overigens lege trein voor personenauto's ook naar die stad zou rijden en klom aan boord van het

voertuig toen dat even een tussenstop maakte.

De goederentrein vertrok met de vrouw aan boord. Andere reizigers hadden haar echter op zien stappen en sloegen alarm waarna de machinist werd gewaarschuwd. Die stopte bij het

volgende station waarna de vrouw door de politie van boord werd gehaald. De politie spreekt van een levensgevaarlijke actie want de open trein bereikt snelheden tot 100 kilometer per uur. De vrouw wordt vervolgd.

Meeste kinderen gelukkig maar zeker niet allemaal

De meeste kinderen in Nederland zijn gelukkig, ook in tijden van corona. Maar kinderen die opgroeien in een moeilijke situatie geven hun leven veel lagere cijfers. Dat meldt Kinderombudsvrouw Margrite Kalverboer na onderzoek onder bijna tweeduizend kinderen.

Gemiddeld gaven de 1994 kinderen die de vragenlijst

Onderkomen gezocht voor circusolifant Buba



Het Nederlandse kabinet zoekt een onderkomen voor een olifant die niet langer bij circusfamilie Freiwalt kan blijven. De familie kan het dier niet meer onderhouden omdat er geen inkomsten zijn als gevolg van de coronacrisis en zij geen coronasteun van het kabinet ontvangen.

Sinds een paar jaar mogen wilde dieren niet meer optreden in een circus. De familie Freiwalt besloot olifant Buba te houden omdat het dier deel uitmaakt van de familie. Als hij elders zou worden ondergebracht, vreesde de

familie, dan zou hij snel sterven van eenzaamheid. Daarom zoekt minister Carola Schouten (Natuur) voor Buba ‘een mooi plekje’ in het buitenland, zei ze gisteren. Een optie is Frankrijk. Deskundigen geven in deze zaak advies, aldus de bewindsvrouw. Ze hoopt eind dit jaar of begin volgend jaar een onderkomen te hebben geregeld. CDA'er Martijn van Helvert wil dat de familie Freiwalt alsnog in aanmerking komt voor coronasteun om er zo voor te zorgen dat Buba bij de familie kan blijven.

Deelnemers te zien tijdens Eurovisiesongfestival

Het Eurovisiesongfestival gaat volgend jaar hoe dan ook door met alle deelnemende landen. Om ervoor te zorgen dat de 41 deelnemers toch te zien zullen zijn, nemen zij hun optredens van tevoren op, heeft de organisatie gisteren bekendgemaakt.

In elk land wordt door de lokale tv-zender een optreden in een studio gefilmd. Mocht het dan volgend jaar mei zo zijn dat het niet mogelijk is fysiek in Rotterdam Ahoy op te treden, dan hoeft het niet afgeblazen te worden. De opgenomen optredens worden voor het liedjesspek-

takel aangeleverd. Ze worden, net als tijdens het songfestival, *in realtime* opgenomen en aan de opname mag niet gesleuteld worden. Ook mogen de filmpjes niet voor mei worden gepubliceerd en worden ze zo gemaakt dat ze passen in het decor en de dimensies van de schermen in Ahoy. Eerder werd al bekend dat het songfestival sowieso doorgaat. De organisatie zei aan vier verschillende scenario's te werken, waarvan een zonder publiek. In de eerste maanden van volgend jaar wordt de knoop doorgehakt over de vorm van de 65e editie.

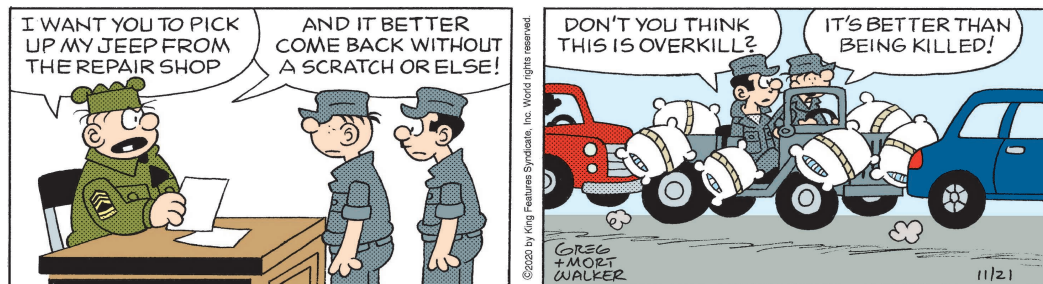
Buckles

By David Gilbert



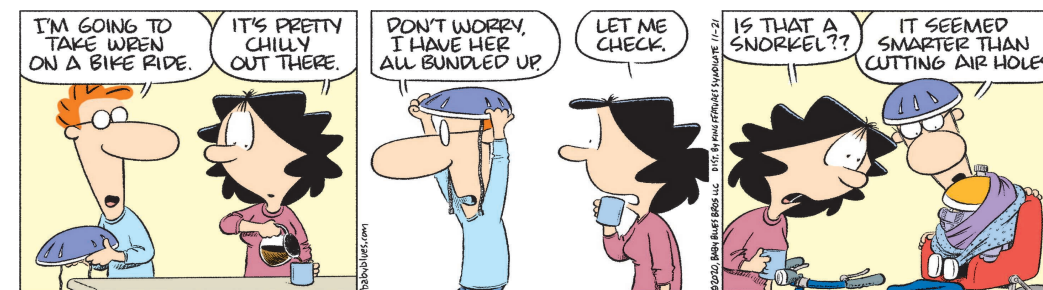
Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Hebt u iets leuks voor de mensen-pagina? Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de mensen-pagina.

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: o.v.v. “mensen”.

Ontslagen bij Los Angeles Dodgers



De leiding van Los Angeles Dodgers gaat een deel van het personeel de laan uitsturen.

De Dodgers wonnen dit jaar de World Series. De ploeg van Jansen versloeg Tampa Bay Devil Rays in zes wedstrijden (4-2) om zich kampioen te kronen. Het team uit Los Angeles informeerde de werknemers eerder in de week, woensdag, officieel over de aanstaande ontslagen. Houston Astros, Chicago Cubs en Boston Red Sox hadden onlangs ook ontslagen aangekondigd. De Dodgers hadden eerder de

salarissen van hun best betaalde werknemers verlaagd. De schatting is dat het team in het afgelopen seizoen meer dan 100 miljoen dollar aan inkomsten is misgelopen.

ESPN nam contact op met de ploegleiding en deze bevestigde dat Dodgers personeel gaat ontslaan. Hierna deed het team een officiële verklaring: “Terwijl Dodgers een succesvol kampioenschap be-

haalde, is de organisatie niet immuun voor de wijdverbreide economische verwoesting veroorzaakt door het coronavirus. Sinds maart wordt er hard gewerkt om de impact op onze medewerkers te minimaliseren. De aanhoudende economische crisis dwingt ons echter om voor het seizoen 2021 moeilijke personeelsbeslissingen te nemen in de gehele organisatie. Dit is een hartverscheurende beslissing.

Dit jaar zijn we meer dan ooit dankbaar voor de rol die elk lid van onze Dodgers-familie speelt in ons succes.”

Commissaris Rob Manfred vertelde in september aan de Wall Street Journal dat 162 wedstrijden spelen in 2021 zonder fans ‘economisch verwoestend’ zou zijn. Dit seizoen heeft de MLB-leiding uiteengezet dat het meer dan 3 miljard dollar heeft mis gelopen.

Feyenoord mist ook Spajic en Malacia

ROTTERDAM — Feyenoord-trainer Dick Advocaat moet morgen in de uitwedstrijd tegen Fortuna Sittard een groot aantal spelers missen. Uros Spajic en Tyrell Malacia ontbreken ook in Sittard, meldde Advocaat in zijn vooruitblik.

Spajic is weliswaar niet geblesseerd, maar de Servische verdediger blijft uit voorzorg thuis omdat er bij de nationale ploeg enkele spelers positief hebben getest op het coronavirus.

“We vinden het risico te groot”, zei Advocaat. “Spajic is vanochtend getest. Maar over twee dagen kan hij het alsnog blijken te hebben. Daarom ligt hij er een paar dagen uit.” Linksback Mala-

cia meldde zich vorige week vanwege fysieke problemen al af voor de interlands van Jong Oranje. Feyenoord moet het in Sittard ook doen zonder doelman Justin Bijlow, de verdedigers Ridgesciano Haps en Sven van Beek, middenvelder Leroy Fer, spits Robert Bozenik en de vleugelaanvallers Luis Sinisterra en Christian Conteh. Illustratief voor het grote aantal afwezigen is dat Advocaat de afwezigen had genoteerd op een naar de persconferentie meegebracht lijstje. “Ik heb maar een lijstje meegenomen, er blijven er verder weinig over”, zei Advocaat met een knipoog. “We hebben niet veel opties meer. Maar er staat nog steeds een goed elftal dat een resultaat kan neerzetten, hoor. Die an-

dere jongens zitten niet voor niets bij de selectie, die moeten het maar waarmaken. We hebben een fantastische medische staf met specialisten, wetenschappers, doktoren. Dat is gewoon geweldig bij Feyenoord. Maar als je spelers binnenhaalt die kwetsbaar zijn, dan weet je dat dit kan gebeuren. Daar hebben we voor gewaarschuwd, maar daar is toch voor gekozen.”

Advocaat kan in Limburg wel weer beschikken over spits Nicolai Jørgensen, die is hersteld van een liesblesure. De Deen zal tegen Fortuna direct in de basis staan. “Hij is fit en gaat spelen. Ik heb hem toch ook niet genoemd op mijn lijstje?”, zei de Hagenaar met een kwinkslag.

Koolhof en Mektic naar dubbelfinale ATP Finals

LONDEN — Tennisser Wesley Koolhof heeft vandaag samen met zijn Kroatische dubbelpartner Nikola Mektic de finale bereikt van de ATP Finals. Het duo won in Londen van de Spanjaard Marcel Granollers en de Argentijn Horacio Zeballos in twee sets: 6-3 en 6-4.

De tegenstander in de finale komt uit de partij tussen de Oostenrijker Jürgen Melzer en de Fransman Edouard Roger-Vasselin en de Amerikaans/Britse combinatie Rajeev Ram en Joe Salisbury. Koolhof en Mektic haalden dit jaar de finale van de US Open en op Roland Garros reikten ze tot de laatste vier. Ze kunnen deze week in Londen hun

eerste titel veroveren. Ander Nederlands succesverhaal komt uit Guayaquil. Tennisser Jesper de Jong is bij het challengertoernooi van Guayaquil vanuit de kwalificaties doorgedrongen tot de halve finales. De twintigjarige Nederlander was in de kwartfinales in twee sets (6-2 en 6-2) te sterk voor de Spanjaard Oriol Roca Batalla. In de strijd om een plaats

in de finale neemt De Jong het in Ecuador op tegen de Slowaak Andrej Martin, de nummer 103 van de wereld. De Jong bezet nu nog de 349e positie op de wereldranglijst. Het is pas de derde keer dat De Jong op een challengertoernooi, het op een na hoogste niveau, uitkomt. Het bereiken van de halve finales is een primeur voor de tennisser uit Hoofddorp. De Jong verloor afgelopen zomer de finale van het NK waarin Gijs Brouwer te sterk was. Eerder had hij bij dat toernooi naam gemaakt door Robin Haase uit te schakelen.

Ogier gaat nog 1 jaar door



UCI meldt KNWU over dopingzaak uit 2011

UTRECHT — De internationale wielrenunie UCI heeft de KNWU laten weten dat het in 2011 op de hoogte is gesteld van een dopingzaak met een Nederlandse renner. De zaak is toen volgens de UCI volgens de regels afgehandeld. Het dopinggeval kwam deze week pas naar buiten.

De renner die destijds was betrapt op gebruik van een verboden middel had met toenmalige directeur Huib Kloosterhuis, die in 2016 overleed, de afspraak gemaakt dat zijn naam niet bekend zou worden gemaakt. De KNWU kon in eerste instantie niet achterhalen of de UCI na de tuchtprocedure was ingelicht, iets wat wel gebruikelijk is. De Nederlandse bond nam daarop contact op met de interna-

tionale federatie en die liet na eigen onderzoek weten dat er destijds melding is gedaan. De zaak kwam donderdag kort voor het digitale congres van de KNWU, waarop ook een nieuwe voorzitter zou worden gekozen, naar buiten. De afscheid nemen- de voorzitter Marcel Wintels wist naar eigen zeggen niet hoe de zaak destijds is afgehandeld door Kloosterhuis. Vanwege ‘zeer zwaarwegen- de tragische familieomstandigheden’ bij de betreffende renner had Kloosterhuis van twee hoofdbestuursleden van de KNWU toestemming gekregen om de zaak in vertrouwen af te handelen. De betreffende renner, waarvan de naam bij de KNWU bekend is, besloot direct na zijn positieve test om te stoppen met wielrennen. “De zaak is bij de Doping-

autoriteit, de mondiale antidopingorganisatie WADA en bij het Instituut Sportrechtsspraak (ISR) gemeld en deze instanties hebben de zaak anoniem gepubliceerd”, aldus de KNWU in een verklaring. “Er is destijds ook tucht gesproken. De renner in kwestie is voor twee jaar geschorst en heeft in die periode geen licentie ontvangen.”

Voorzitter Herman Ram van de Dopingautoriteit liet weten destijds het mondiale antidopingbureau WADA te hebben ingelicht. “Zo is de werkafpraak: wij lichten WADA in, de nationale sportbond informeert zijn internationale organisatie”, aldus Ram. “Regelmatig komt die internationale bond daarna bij mij vragen om meer informatie. Dat is in dit geval niet gebeurd.”

Supercup Italië vindt plaats in januari

ROME — De Italiaanse Supercup tussen kampioen Juventus en bekerwinnaar Napoli vindt dit seizoen in Reggio Emilia plaats.

De organisatie maakte bekend dat de Supercup op 20 januari wordt gespeeld in het stadion van de club Sassuolo. De afgelopen twee seizoenen werd de wedstrijd

in Saudi-Arabië gehouden. Sinds 2014 is de Supercup nog maar één keer in Italië gespeeld. Dat was in 2017, toen Lazio Juventus in Rome versloeg met 3-2. Daarna werd de wedstrijd twee keer

in Saudi-Arabië gespeeld. In het verleden werd de Supercup twee keer gehouden in Qatar, vier keer in China, twee keer in de Verenigde Staten en zelfs één keer in Libië in 2002.

Haaland wint Golden Boy Award

MILAAN — De Noorse voetballer Erling Braut Haaland is de winnaar geworden van de verkiezing van het grootste talent van het jaar door de Italiaanse sportkrant Tuttosport. Haaland ontvangt hiervoor de Golden Boy Award.

De aanvaller van Borussia Dortmund is de opvolger van de Portugees João Felix van Atlético Madrid. In 2018 won Matthijs de Ligt de prestigieuze prijs. Haaland (20) kwam afgelopen winter over van Red Bull Salzburg. In Dortmund debuteerde hij met drie doelpunten tegen FC Augsburg waarna zijn productie alleen nog stakte door de coronacrisis. In de verkiezing moest hij onder meer concurreren met zijn Engelse ploeggenoot Jadon Sancho, Ajacied Ryan Gravenberch, FC Barcelona-aanvaller Ansu Fati en Mitchel Bakker, de Nederlandse verdediger van Paris Saint-Germain. Ook oud-Ajacied Sergiño Dest, tegenwoordig ploeggenoot van Fati bij FC Barcelona, was genomineerd. Voor de Golden Boy Award komen spelers tot 21 jaar in aanmerking. De Ligt was in 2018 de tweede Nederlander die de prijs in ontvangst mocht nemen. Eerder overkwam dat Rafael van der Vaart in 2003. Onder anderen Lionel Messi, Wayne Rooney en Paul Pogba prijken op de lijst met winnaars.

MVV verzuimt te winnen

MAASTRICHT — MVV Maastricht heeft voor de achtste keer op rij niet kunnen winnen in de Keuken Kampioen Divisie. De ploeg van coach Darije Kalezic gaf in eigen huis een 3-0-voorsprong weg tegen Jong PSV. Het duel in De Geusselt eindigde in 3-3.

De Eindhovenaren, die met rouwbanden speelden vanwege het overlijden van oudvoorzitter Harry van Raaij, kwamen na een kwartier met 1-0 achter door een tref-fer van Arne Naudts. Twee

Op slag van rust zorgde Joeri Schroyen voor de 2-0. Naudts zorgde met zijn tweede voor een nog grotere voorsprong, maar Kristofer Kristinsson deed na ruim een uur wat terug voor Jong PSV. Met treffers van Yorbe Vertessen en opnieuw Kristinsson in de laatste tien minuten werd het alsnog gelijk.

Jong Ajax bleef bij FC Den Bosch steken op een gelijkspel. Brian Brobbey schoot al in de 3e minuut een strafschop binnen voor de Amsterdammers na een overtreding op Victor Jensen. Twee

minuten later maakte Brobbey op aangeven van Terrence Douglas 2-0. In de tweede helft zorgde Ryan Trotman er met twee doelpunten voor dat het weer gelijk stond.

Jong FC Utrecht won door een late treffer van Jeredy Hilterman van Helmond Sport met 2-1. Odysseus Velanas maakte al in de eerste minuut de openingstref-fer voor de thuisploeg. Lance Duijvestijn trok de stand in de 25e minuut gelijk. Vlak voor tijd bezorgde Hilterman de Utrechtse alsnog de zege.

Naydenova levenslang geschorst



LONDEN — De Bulgaarse tennisster Aleksandrina Naydenova is levenslang geschorst wegens meerdere gevallen van matchfixing. Volgens de Tennis Integrity Unit (TIU) heeft de 28-jarige speelster zich tussen 2015 en 2019 schuldig gemaakt aan dertien overtredingen van de reglementen. Ze was al voorlopig geschorst. Naydenova moet tevens een boete betalen van 150.000 dollar (circa 126.000 euro). De Bulgaarse kwam in haar loopbaan niet hoger dan de 218e plaats op de wereldranglijst. Ze won tien ITF-titels in het enkelspel.